TRANSLATION BY SAI THE SHAMAN
CLEAN AND SCAN BY FAYTE

『新テニスの王子様』

① 忍足 侑士 7 VS 0 [illegible]
② [illegible] 6 VS 6 樺地 比呂士
③ [illegible] 4 VS 7 菊丸 英二

⑯ 乾 貞治 VS 観月 はじめ
⑰ 亜久津 仁 VS 河村 隆
⑱ 切原 赤也 VS 柳 蓮二

④ 神尾 アキラ VS 伊武 深司
⑤ リリアデント観月 VS リチャード・堀田
⑥ 桜村 精市 VS 真田 弦一郎

⑲ 遠山 金太郎 VS 千歳 千里
⑳ 鳳 長太郎 VS 門脇 悟
㉑ 黒羽 春風 VS 芥川 慈郎

⑦ 宍戸 亮 VS 鳳 長太郎
⑧ 不二 裕太 VS 不二 周助
⑨ 甲斐 裕次郎 VS 木手 永四郎

㉒ 知念 寛 VS
㉓ 天根 ヒカル VS
㉔ 平古場 凛 VS

⑩ 跡部 景吾 VS 日吉 若
⑪ 手塚 国光 VS 海堂 薫
⑫ 白石 蔵ノ介 VS 忍足 謙也

㉕ 千石 清純

⑬ ジャッカル桑原 VS 丸井 ブン太
⑭ 金色 小春 VS 石田 銀
⑮ 越前 リョーマ VS

HOW CAN THEY MAKE ALL THE MIDDLE SCHOOLERS ELIMINATE THEMSELVES WITH.... THESE PAIR MATCHES

脱落戦!! デスマッチ

NEXT IS FUDOUMINE'S KAMIO-SAN AND IBU-SAN .....

WHICH ONE IS GOING TO BE ELIMINATED-DESU?

AND OVER HERE WE HAVE THE WESTERNIZED FOREIGNERS
THE ONE WHO CRUCIFIED AKAYA-SEMPAI, LILIADEN KRAUSER AND THE SHOOTING STAR OF MICHINOKU, RICHARD SAKATA-DE YANSU
AH ?!
JC JUMP COMICS
テニスの王子様 全12巻
許斐剛
テニスの名門、青学(せいがく)中に入学した越前(えちぜん)リョーマ。リョーマは次々と現れる強敵をねじ伏せ、全国制覇を目指す！
好評発売中!!

AHAHAHAHAHAHA!!

王者の誇りは

Golden age 8

皇帝VS神の子

新テニスの王子様

TENNIS THE PRINCE OF

許斐剛

TKiWorks co.

待望のJC1巻 8月4日発売決定!!

許斐剛先生、衝撃のCDデビュー決定!
発売中のSQ.IIにてデビュー秘話掲載!

まだ胸に!!

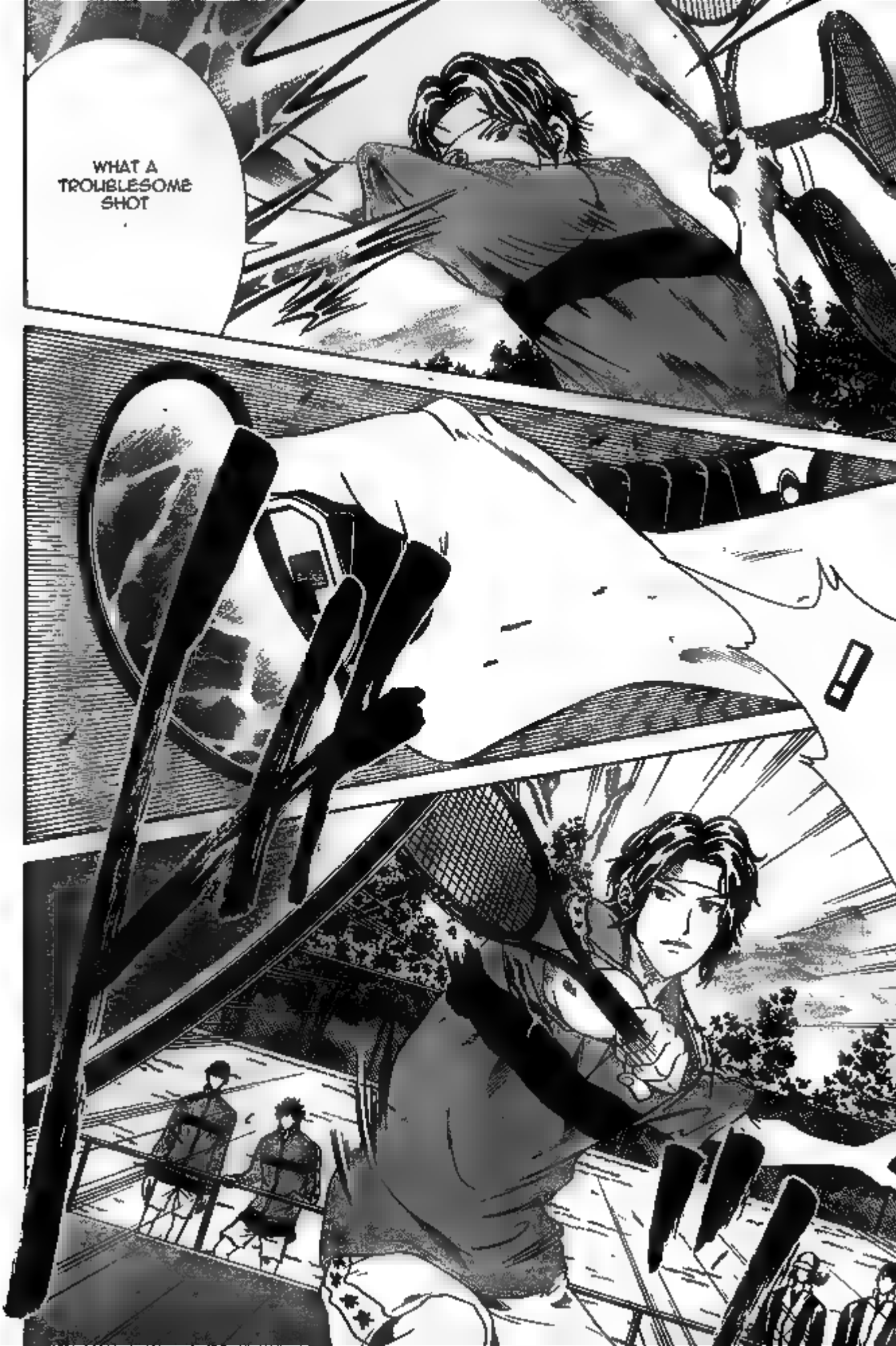
THE ONE WHO USES HIS ULTIMATE TECHNIQUE, FUURINKAIN ZANRAI, TO ALWAYS FACE HIS OPPONENTS HEAD ON. THE EMPEROR, SANADA GENICHIROU
THE ONE WHO MIRACULOUSLY RECOVERED FROM AN INCURABLE DISEASE, THE ONE CALLED THE CHILD OF GOD, YUKIMURA SEIICHI
I CAN'T BELIEVE I CAN SEE A BATTLE BETWEEN THE TWO STRONGEST OF RIKKAI IN A PLACE LIKE THIS .....

DON'T HOLD BACK ON ME, YUKIMURA
YOU NEVER HOLD BACK TO BEGIN WITH, DO YOU SANADA

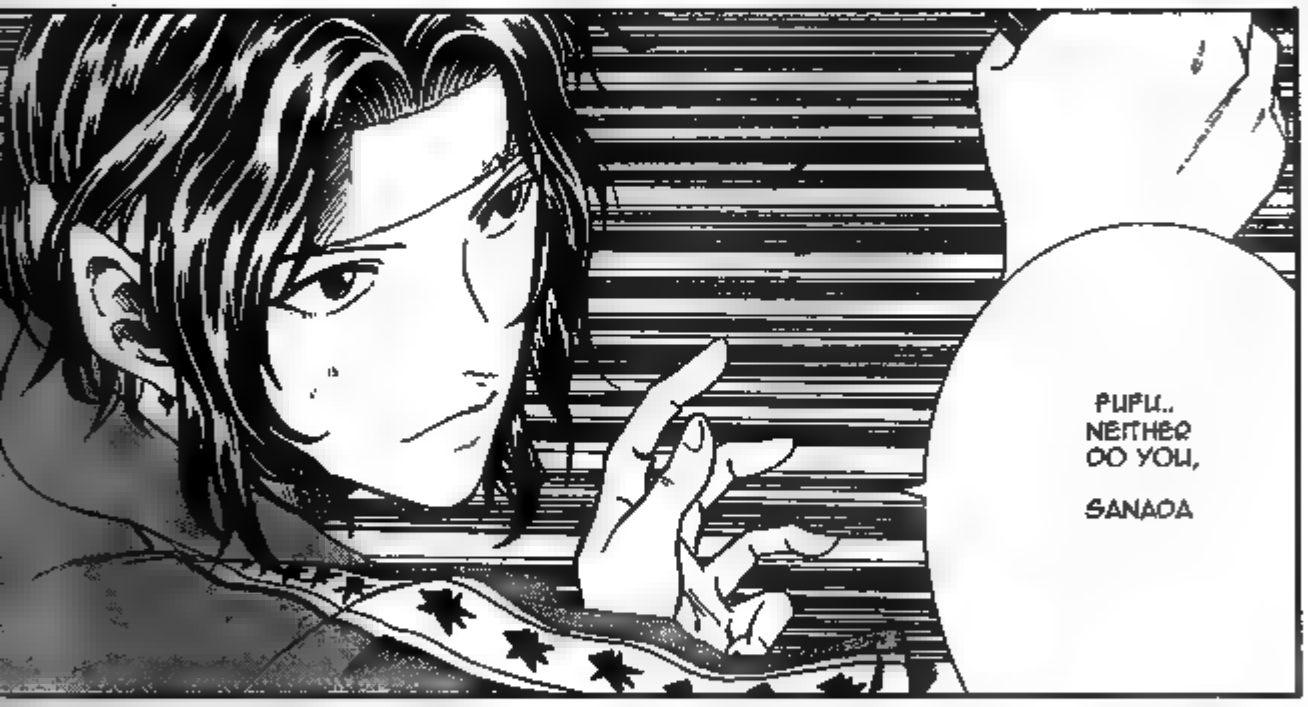
IT'S BEGUN-DE YANSU
"KA!"
(FIRE)
HE'S ALREADY USING THE "FUURINKA-ZAN'S"...

パイン
ALWAYS WITH THE USUAL TECHNIQUES
NOW HE'S USING "RAI -DE YANSU!!?

STRIKE, LIKE LIGHTNING !!
THAT SHOT CAN BREAK THROUGH THE RACQUET'S GUT !!


WHAT A TROUBLESOME SHOT

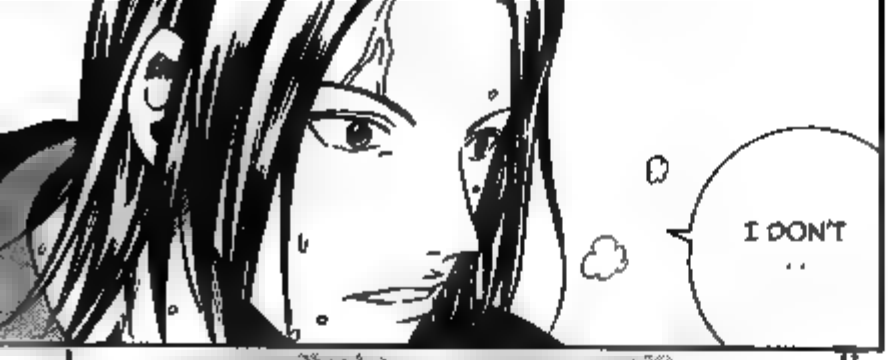
HEH,
YOU DON'T
SEEM RUSTY
AT ALL,
YUKIMURA

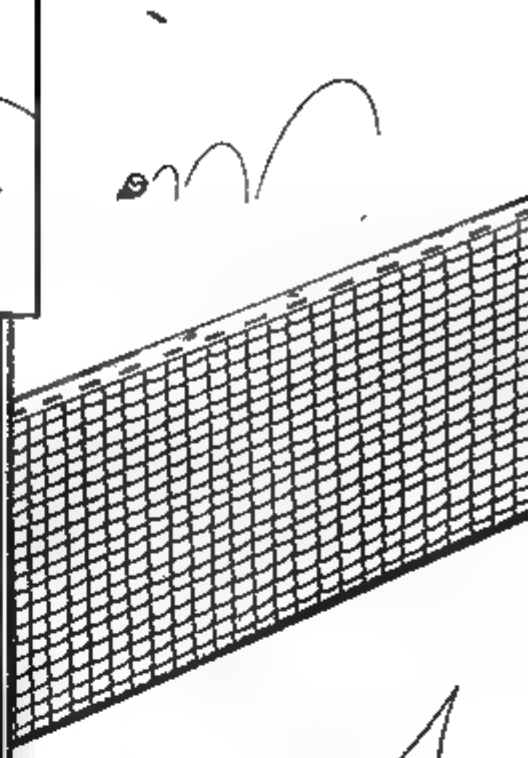

FUFU..
NEITHER
DO YOU,
SANADA

AMAZING,
THIS MATCH...
IS ON
A WHOLE
OTHER LEVEL

ッキラ VS 伊武 深司
7VS0 リテ 木・坂田

まくっ!!
かよ
SHIT! ANOTHER CORDBALL
ドボール
DIDN'T THE RHYTHM!!
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU CHASE DOWN THE BALL EVENTUALLY THERE WILL BE ONE YOU CANNOT CHASE



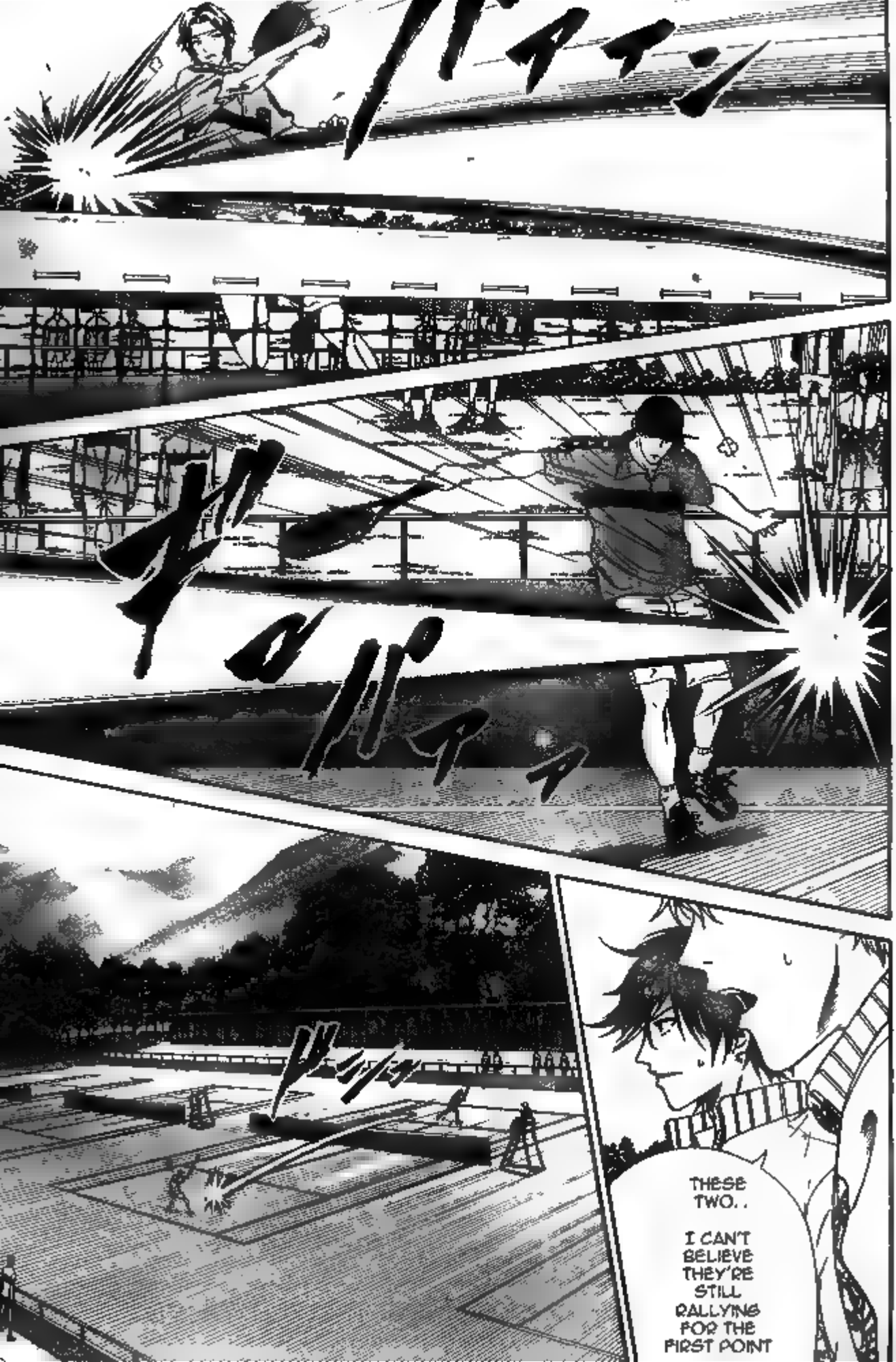


GAME WON BY KAMIO

7-5

S5 伊武深司

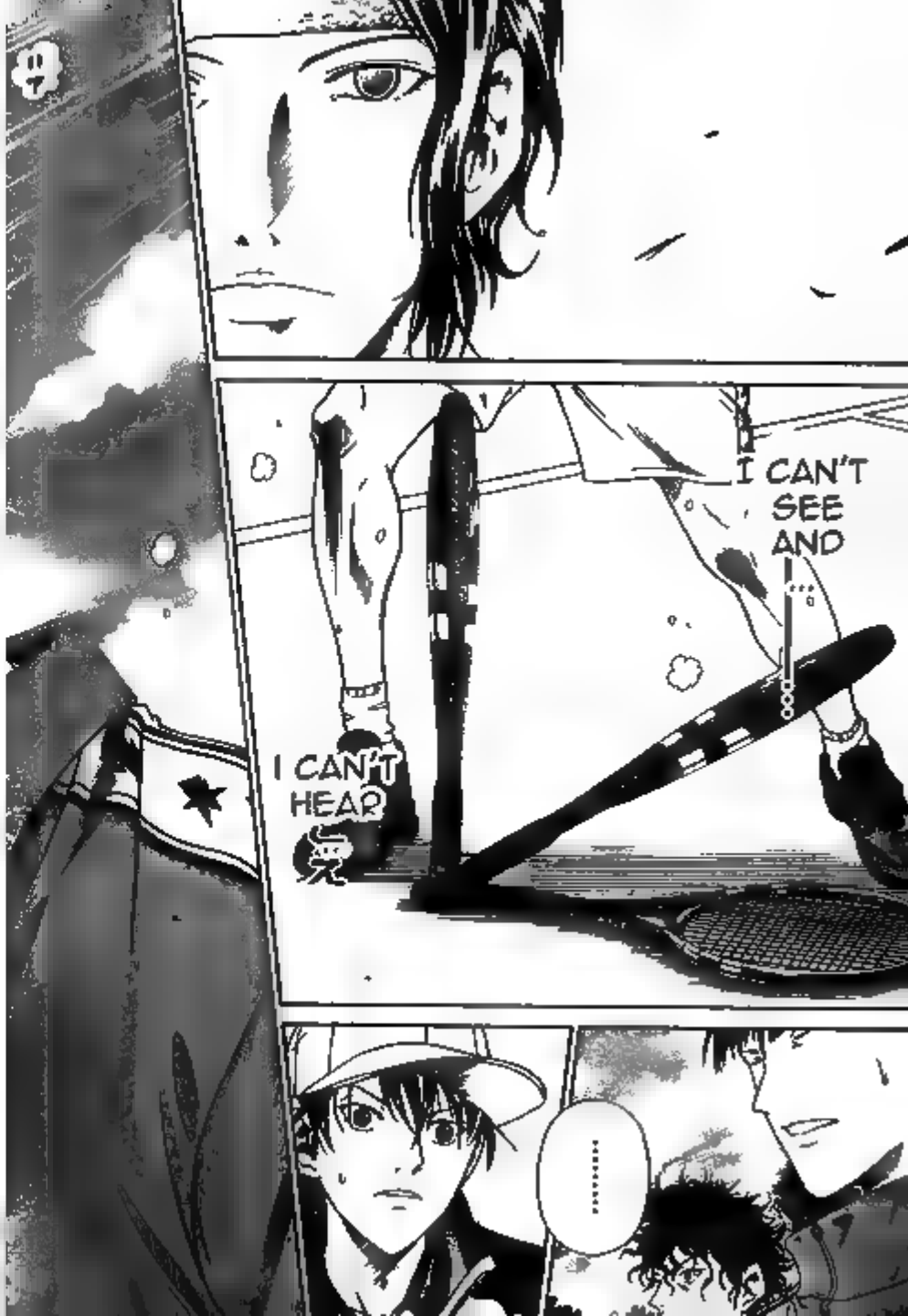
oリチャード・坂田


パイン
ズバッ
ドシッ
THESE TWO..
I CAN'T BELIEVE THEY'RE STILL RALLYING FOR THE FIRST POINT

フランス・ローランギャロステニス美術館の企画展に「テニスの王子様」が展示中！
◇美術館公式URL（フランス語）http://www.fft.fr/site-tenniseum/

NO,
IT CAN'T BE ....

YUKIMURA'S TENNIS HAS STARTED STRIPPING AWAY GENICHIROU'S SENSES
.....
神の子のテニスに皇帝が跪くのか!?
Golden age 8 おわり
←続きは2ページ後に!!


I CAN'T SEE AND
I CAN'T HEAR
.....

新生(12)1年トリオは見た!

中学生マッチレポート

U-17合宿日誌

新テニプリをもっと楽しむコーナー第4弾!

組んだパートナーと合宿生き残りをかけたテスマッチが始まる!!

全25試合の情報を揃えた対戦の行方は…!?

1 高見侍士 7-0 向日岳人

高見さんのD・F・D・Fが決まったです!

勝者は高見侍士!!

2 仁王雅治 6-8 柳生比呂士

先輩の能力は五角でヤンス~(ノ)!!

勝者は柳生比呂士!

3 大石秀一郎 4-7 宍戸亮二

この試合負でもいいよ!

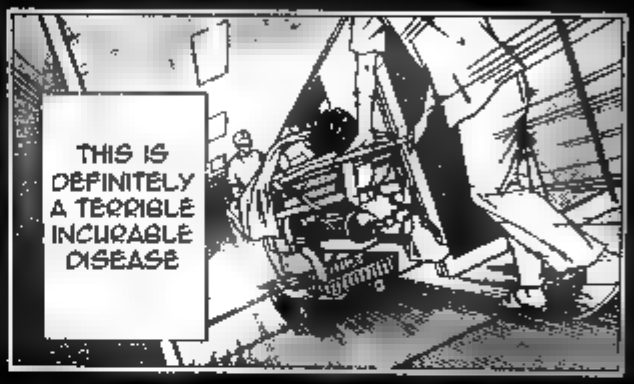
勝者は宍戸亮二!

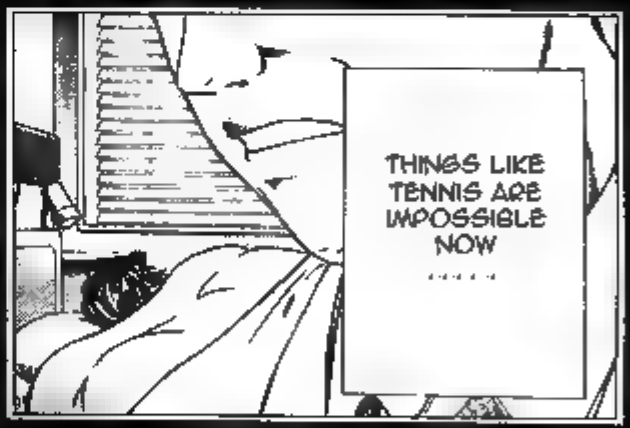
OVA、イベント、ミュージカルの情報が満載! SQ.フリPart.1はP226、Part.2はP493へGO!!

TRANSLATION BY SAI THE SHAMAN
CLEAN AND SCAN BY FAYTE

EVEN THOUGH THEY'RE TEAM MATES ...
2-0 YUKIMURA!
3-0 YUKIMURA!
一方的な展開!!
A ONE SIDED DEVELOPMENT
THEY'RE SHOWING NO MERCY TOWARDS EACH OTHER...
2話掲載
『新テニスの王子様』

IT WOULD BE GREAT IF OUR GENERATION COULD HAVE NO LOSSES FOR THESE THREE YEARS
NOW TOGETHER,
WE CAN START TAKING OVER THIS PLACE


THIS IS DEFINITELY A TERRIBLE INCURABLE DISEASE

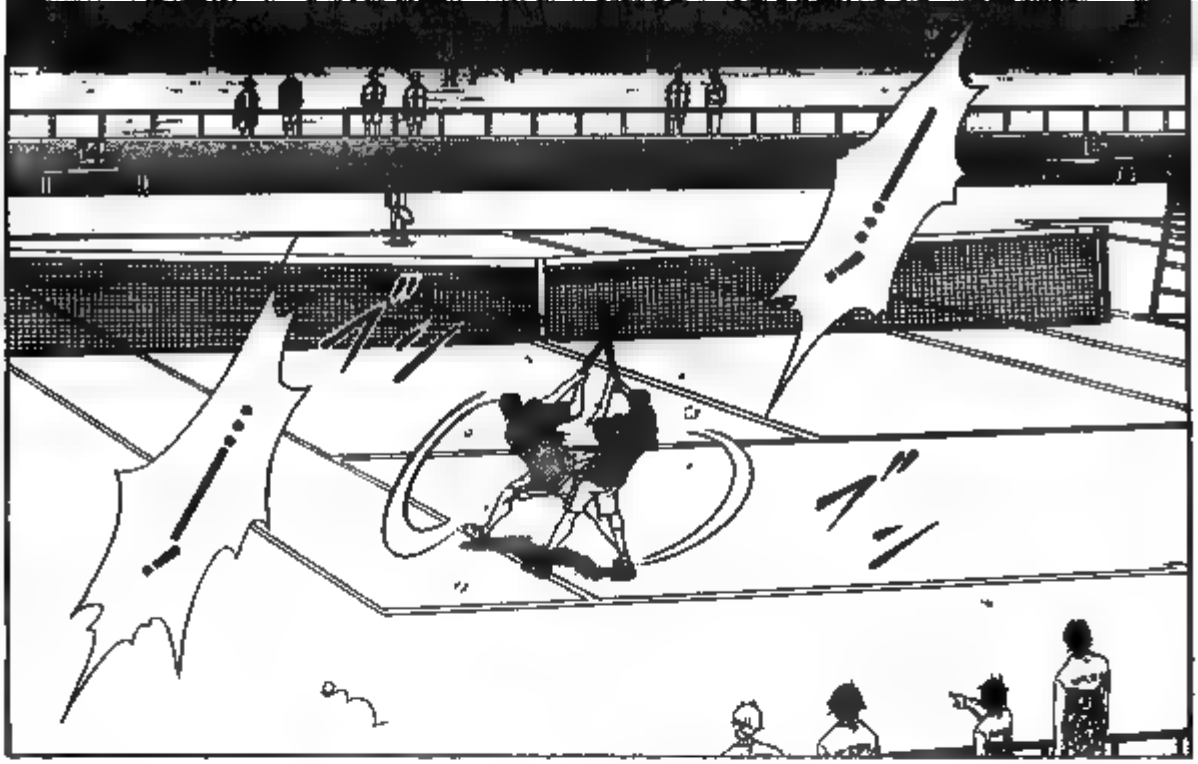

THINGS LIKE TENNIS ARE IMPOSSIBLE NOW
.....

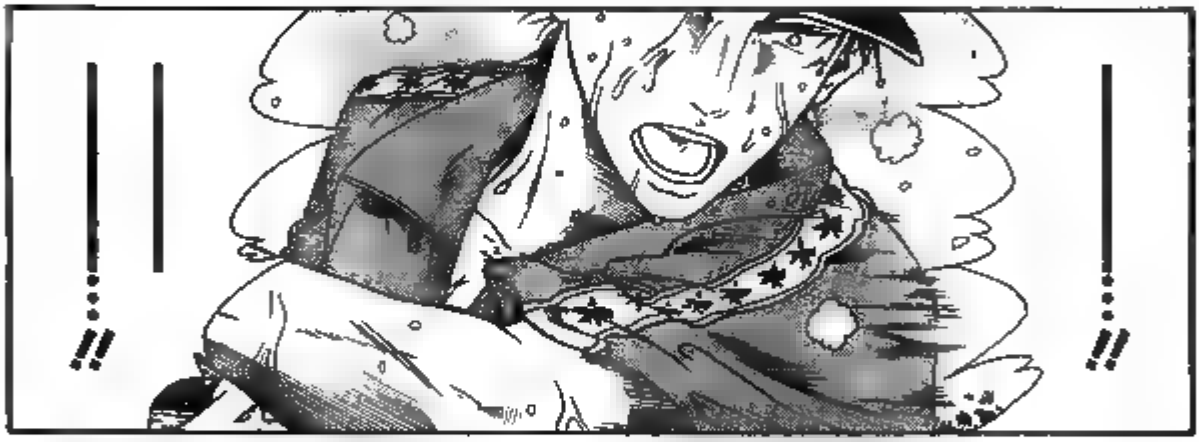
NONE OF US WILL LOSE WHILE WE WAIT FOR YOUR RETURN !!

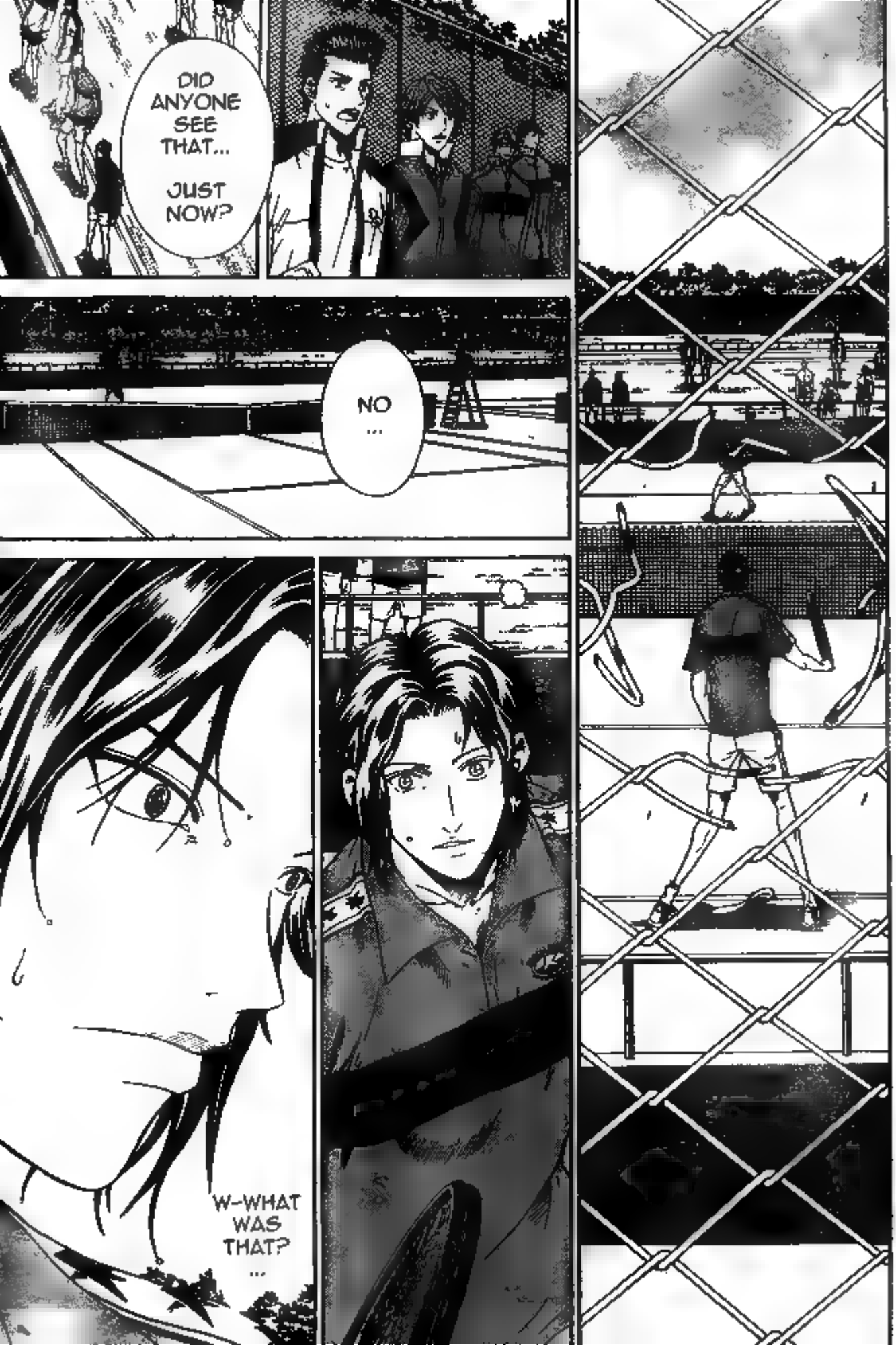
あの日々に戻いつかり!
新テニの王子様
許斐剛

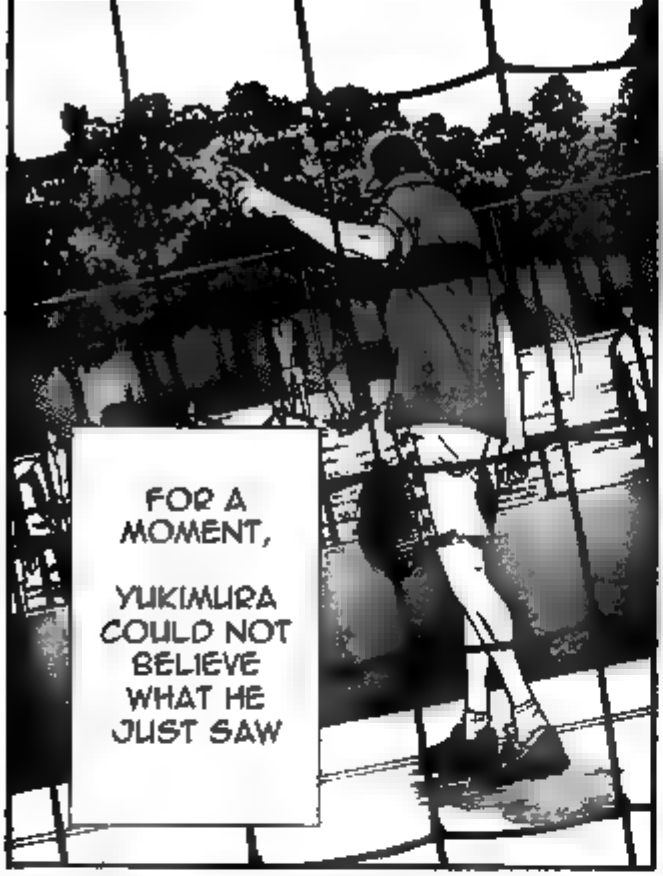
TO SECURE RIKKAI'S CONSECUTIVE THIRD VICTORY, YOU...
CREATED OUR LAW OF ABSOLUTE VICTORY AND DID WHATEVER YOU NEEDED TO FOR THE SAKE OF OUR CLUB
WHILE I WAS AWAY
4-0 YUKIMURA LEAD
YOU PUT THE CLUB ABOVE EVERYTHING ELSE AND FIXATED YOURSELF ON US WINNING
!

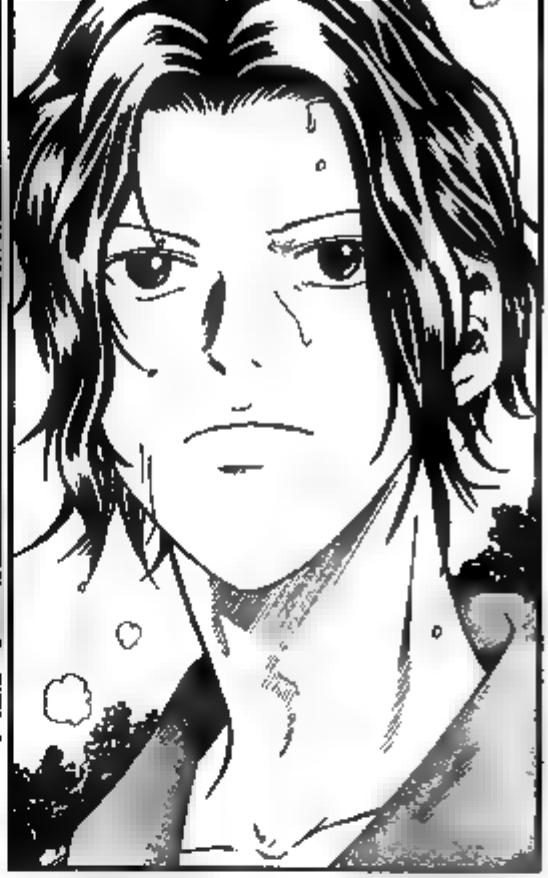
JUMP SQ 9月号
特報!!
「新テニスの王子様」JC①巻8/4(火)発売&許斐剛先生CDデビュー記念!豪華カラー4P!!






DID ANYONE SEE THAT... JUST NOW?
NO ...
W-WHAT WAS THAT? ...

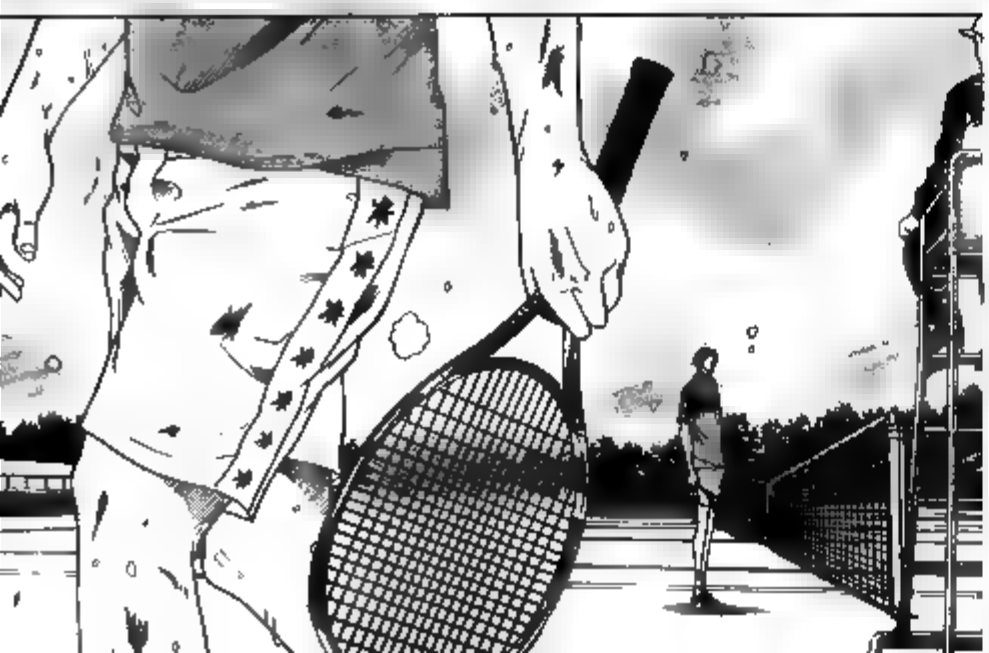

FOR A MOMENT,
YUKIMURA COULD NOT BELIEVE WHAT HE JUST SAW



THAT BLACK AURA THE ENGULFED SANADA
AND THE SUDDEN FEAR THAT PASSED THROUGH HIS MIND

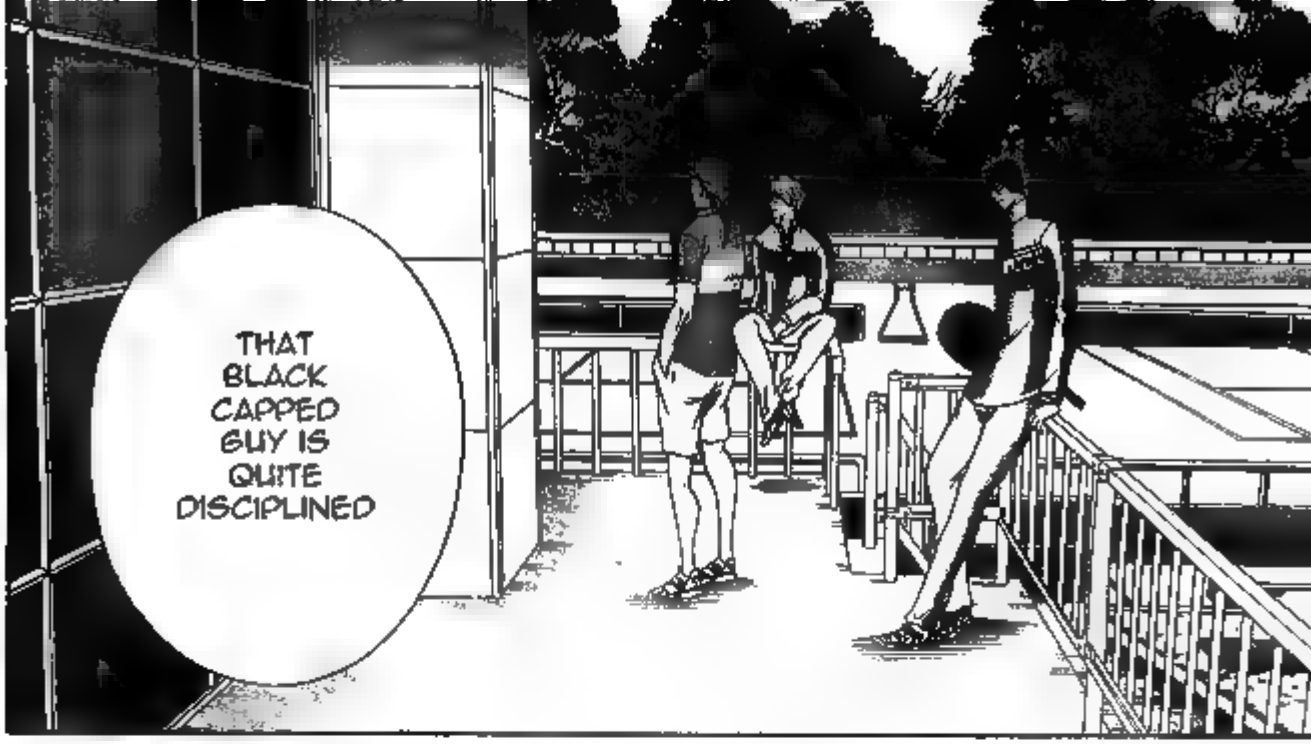
...I WAS HOPING THAT I COULD ENJOY PLAYING SOME TENNIS TODAY
GUESS I WAS WRONG

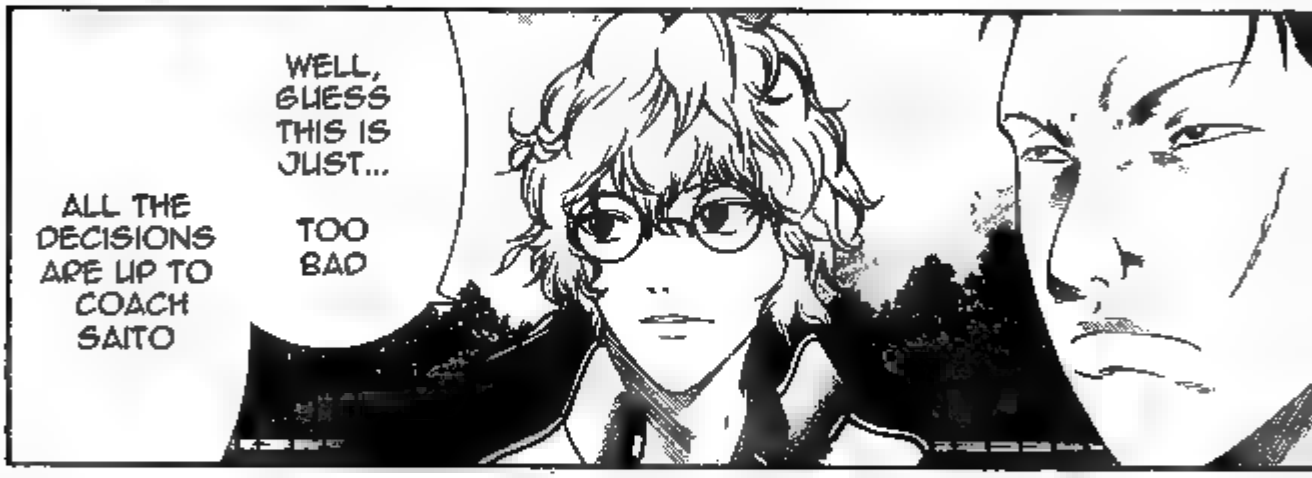
GAME
WON BY
YUKIMURA
7-1!!

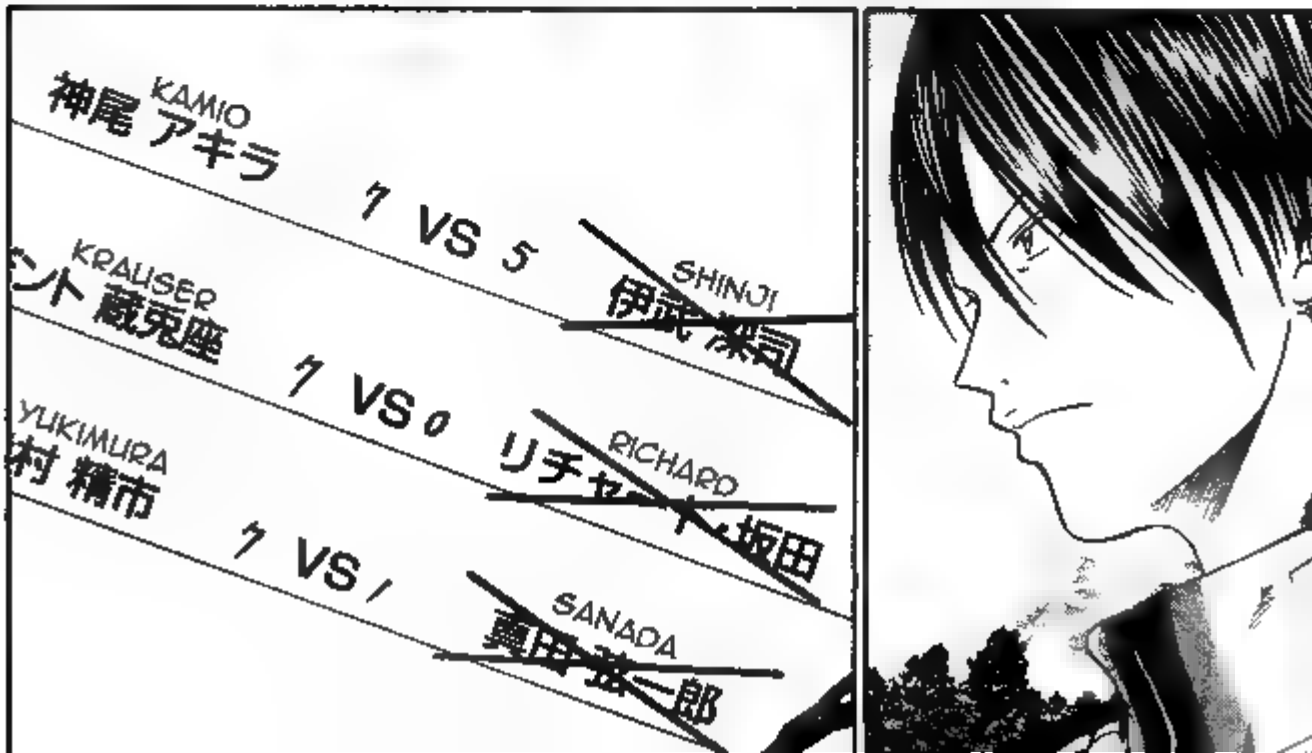


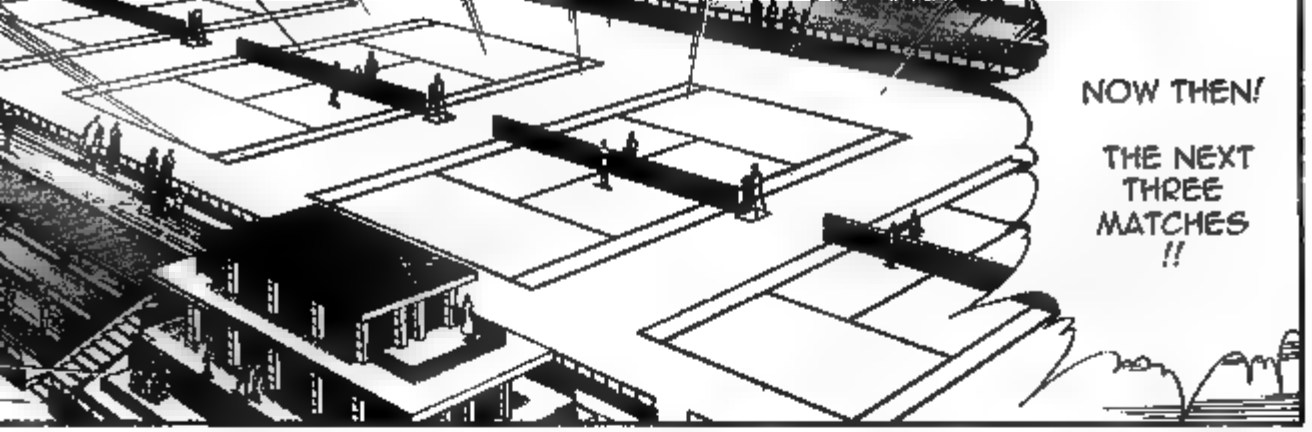
SANA

VICE
CAPTAIN
SANADA
...

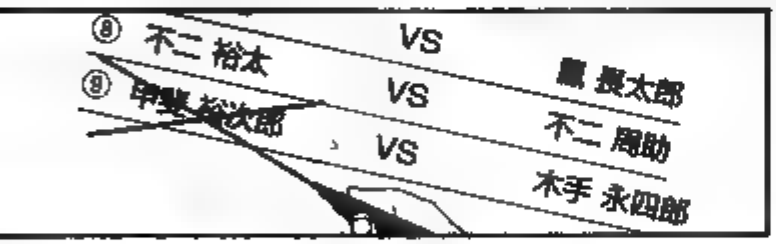

THAT BLACK CAPPED GUY IS QUITE DISCIPLINED


WELL, GUESS THIS IS JUST... TOO BAD
ALL THE DECISIONS ARE UP TO COACH SAITO

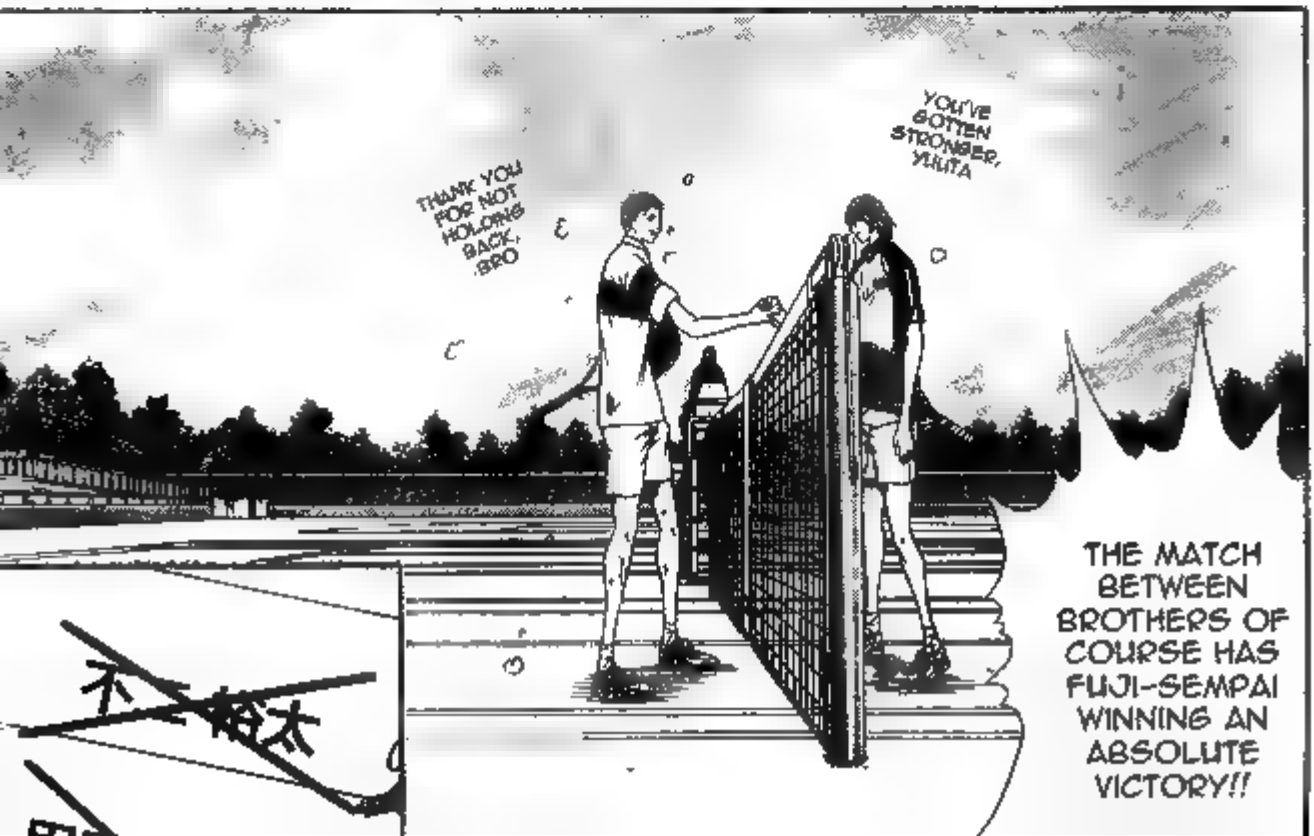

KAMIO
神尾 アキラ
1 VS 5
SHINJI
伊武 深司
KRAUSER
ント 蔵兎座
1 VS 0
RICHARD
リチャード 坂田
YUKIMURA
村 精市
1 VS 1
SANADA
真田 弦一郎


NOW THEN!
THE NEXT THREE MATCHES !!

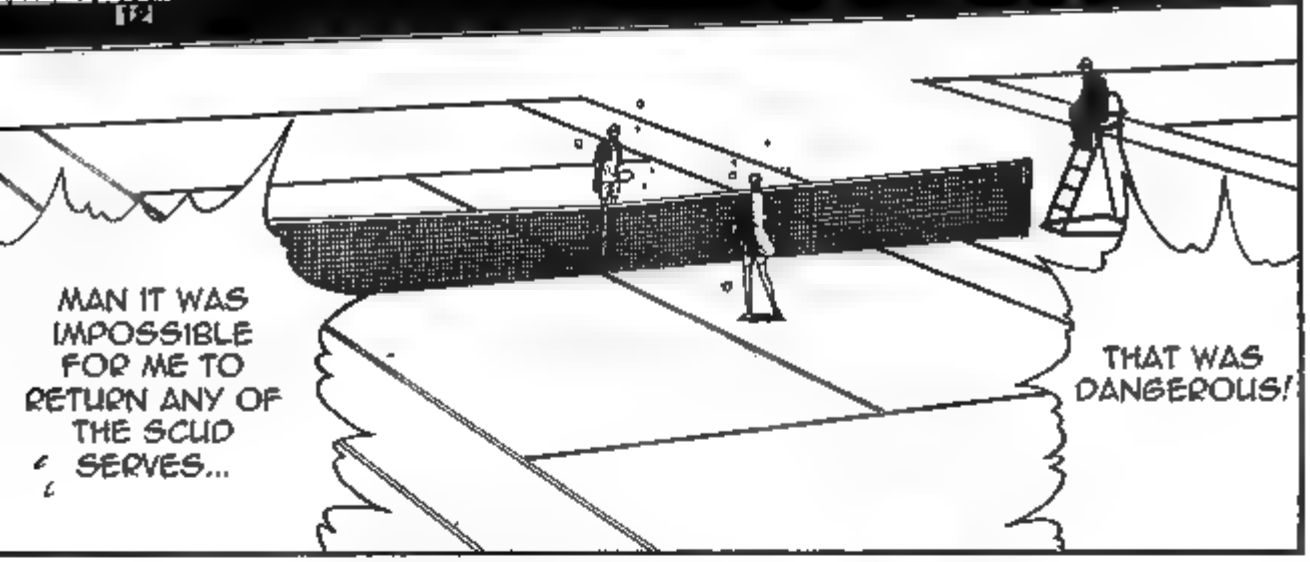
ピク

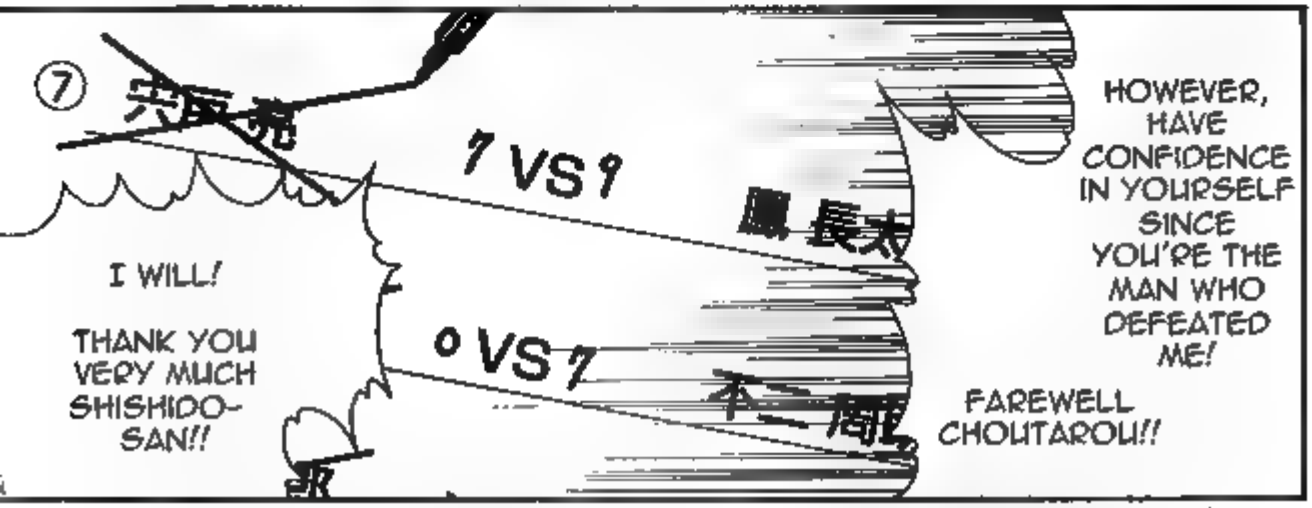

⑧ 不二 裕太 VS 鳳 長太郎
⑨ 甲斐 裕次郎 VS 不二 周助
VS 木手 永四郎

KAI-KUN...
YOU UNDER-STAND NOW, RIGHT?


THANK YOU FOR NOT HOLDING BACK, BRO
YOU'VE GOTTEN STRONGER, YUUTA
不二 裕太
THE MATCH BETWEEN BROTHERS OF COURSE HAS FUJI-SEMPAI WINNING AN ABSOLUTE VICTORY!!

DORAH !!!
I KYUU NYUU KON!!
(ONE SHOT WITH SOUL)
GAME WON BY OOTORI
9-7!!





歌手・Kimeruさんの最新アルバムジャケットを許斐先生が執筆！裏C！

LET THE SHOWTIME BEGIN !!
王者 ON THE COURT LEFT BY THE EMPEROR,
THE KING, ATOBE BRILLIANTLY DANCES!
舞う!
NOW THEN ...

許斐剛スペシャルカバー×生誕100年 太宰治
集英社文庫「走れメロス」好評発売中!
定価350円(税込)
☆JC1巻発売&許斐先生
CDデビュー記念巻頭カラー
2話掲載!!
JC最新①巻
本日発売!!
定価500円(税込)
KNEEL BEFORE US!!
新テニの王様
Golden age10 THOSE CHOSEN BY THEIR CAPTAINS (OPENING ACT)
8.19OUT/許斐先生デビューCD情報は次のページに!!
許斐剛
TK Works co.

THE
WINNER
WILL BE...

me!

YEAH, I'M SATISFIED

ARE YOU DONE, ATOBE-BUCHOU?

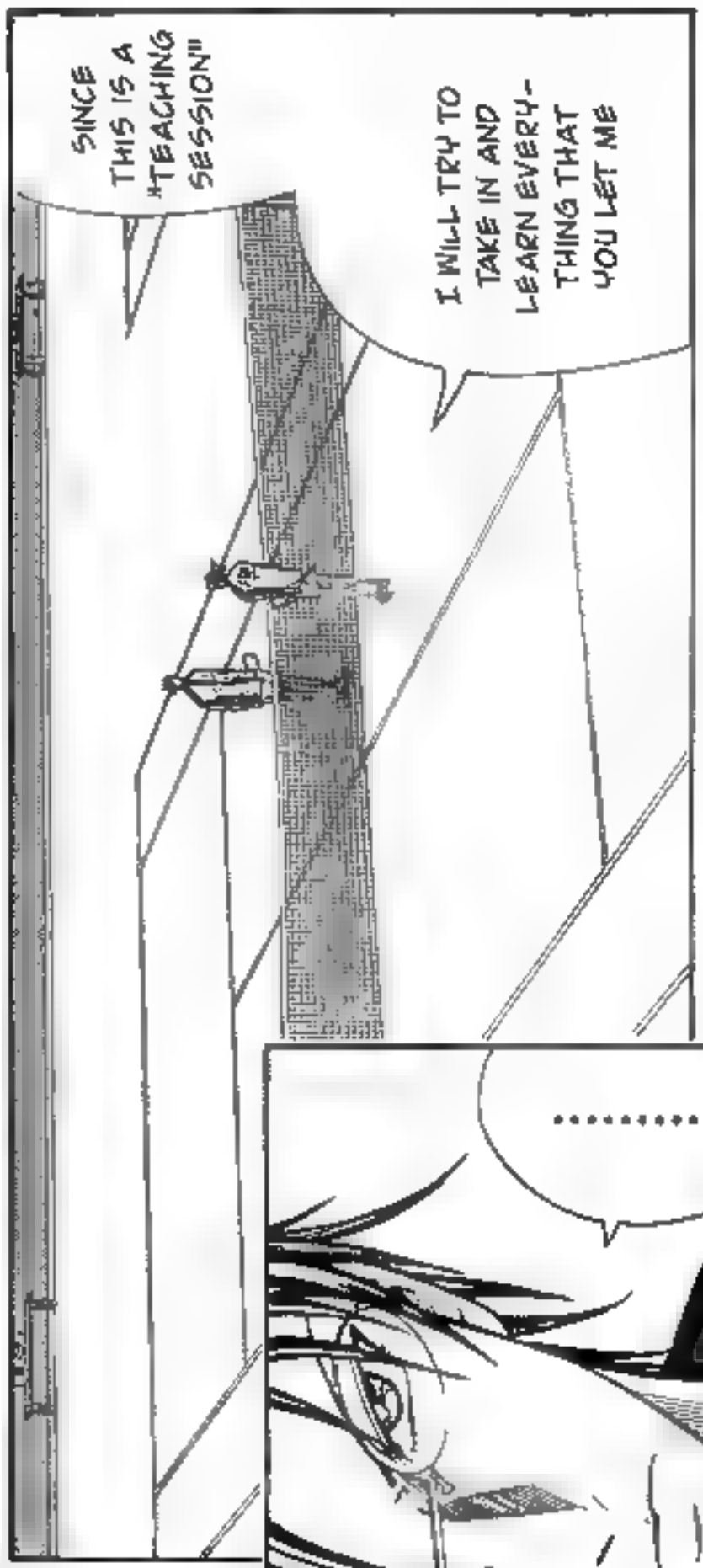
?

Stop joking around Shiraishi

Ha wa'rha start chanting Hyoute?

Gekokujou.....
I accept your
chance at it

TN: TEACHING SESSION IS THE BEST TERM I COULD COME UP WITH IN ENGLISH. THE ACTUAL TERM IS MUNE WO KARIRU. IT IS A SUMO TERM WHERE A JUNIOR WRESTLER IS ALLOWED A PRACTICE SESSION WITH HIS SENIOR



That lets him collect his power into his left arm and return any kind of show with double of everything!!"

"Hyakuren Jitoku no Kiwami!"

Show me everything you have

HAAAAH!!

HE'S ALREADY USING THE TANNHÄUSER SERVE!?

THAT THING HAS SUCH AN IRREGULAR BOUND THAT IT DOESN'T BOUNCE

....NOW

Fghh

HE... HE RETURNED IT!?

Ahh!!

IT'S BECAUSE OF ALL THE COUNTLESS TIMES YOU'VE ALREADY SHOWN IT TO ME

1-0
HIYOSHI!!

SNAKE!!

Kuh...

THAT VIPER BASTARD CAN ONLY DEFEND!!

HE'S SHOWING NO MERCY...

THAT'S THE KINDA PERSON HE IS

AS I THOUGHT, TEZUKA IS HELLA STRONG!!

WHAT A CONTRASTING MATCH!!

6-6
HIYOSHI!!

I CAN'T BE-LIEVE THAT HIYOSHI CAUGHT UP TO ATOBE!!

6-0
TEZUKA!!

KAIDOU IS FRANTI-CALLY TRYING TO PERSIST EVEN THOUGH THERE'S NOTHING LEFT FOR HIM TO DO!!

SEIGAKU

CHANGE COURT!!

BUT, MY GUY WILL LEAD HY-OUTEI AND TAKE THE NATIONALS

"NO, MY GUY WILL GUIDE THE WAY TO A SECOND CONSECUTIVE CHAMPIONSHIP

WE MAY HAVE THE SAME HARDSHIPS TEZUKA.

THE TRUE INTENTIONS OF THE CAPTAINS ARE UNDER-STOOD!?

WE IT SEEMS WE BOTH HAD THE SAME IDEA, DIDN'T WE, ATOBE?

SEIGAKU

Golden age 10…おわり

←続きは2ページ後に!!

FRANKY HOUSE

WWW.FRANKY-HOUSE.COM

SCANNER || TRANSLATOR

SAI_THE_SHAMAN

EDITOR

SONGAKA

DISCUSS THE CHAPTER OR LET US KNOW HOW YOU'RE DOING AT THE FRANKY HOUSE FORUMS.

<3 SONGAKA

28-27
ATOBE!!

WHAT AN AMAZINGLY LONG BATTLE! NEITHER OF THEM IS YIELDING TO THE OTHER!?

2話掲載!
『新テニスの王子様』

ATTEMPTING GEKOKUJOU!!

ATTA BOY HIYOSHI!!

THIS IS DEFINITELY GEKOKUJOU!!

28-28
HIYOSHI!!

EVER SINCE THEN...

I'VE ALWAYS WANTED TO SURPASS THIS CAP-TAIN

EVEN I KINDA KNEW FROM THE BE-GINNING

THAT HE COULDN'T BE SUR-PASSED

EN-CHANTED WITH THE BEAUTY OF TENNIS, I ENTERED THE TENNIS CLUB

AND FOR THE SAKE OF CONVINCING MYSELF, I DID NOTHING MORE THAN JUST GUARD AGAINST ATTACK

THAT'S WHY WITH GEKOKUJOU IT DIDN'T MATTER IF I DIDN'T WIN

....HOW-EVER, I'M DIFFERENT NOW. ONCE I DEFEAT YOU, MY TIME TO RULE WILL COME!!

AIMING AT THE KING!!

○テニミュ&OVA情報
「SQ.プリ」は540Pから!
㊙企画募集中です!!

新テニの王様

Golden age II THOSE CHOSEN BY THEIR CAPTAINS (FINAL ACT)

許斐剛
TK Works co.

WHAT'S WRONG KAIDOU..., IS YOUR TENNIS ONLY THIS?

MY KNEES ARE FINALLY GIVING OUT!...

HHH!!H.....

AS I THOUGHT, TEZUKA-BUCHOU.....HAS NO.....WEAKNESSES

UUUGH!

SHIT, IT'S ALL OVER NOW

HE SUCKED IN AN OBVIOUS OUT BALL....

"TEZUKA ZONE!?"

.....
WHAT'S GOING ON HERE.

HE SUCKED IN ANOTHER OUT BALL...

SHIT.....!

THAT KAIDOU SURE LOOKS MISERABLE... HE REFUSES TO ACCEPT THE RALLY HASN'T STOPPED.....

TRYING TO CONVEY SOMETHING TO KAIDOU

TEZUKA IS....

KAIDOU'S FEET HAVE FINALLY STOPPED MOVING!!

HE CAN'T MOVE, HE'S AT HIS LIMITS, RIGHT!?

TRYING TO MAKE A FOOL OUT OF ME BUCHOU...?

A...ARE YOU...

SI... SINCE WHEN

TO... TO ME

TEZUKA,
YOU
BASTARD

GOD
DAMMIT!!

SEEMS HE'S PULLING ALL THE STOPS OUT

VIPER
...

GAME WON BY
TEZUKA 7-0!!

...KAIDOU

...
FUFU-
FUFU,

HAHAHAHAHAHAH!!

FUSHAAAA

AAAAAA

WHAT THE HELL, IT'S 45-45"

"WHERE THE HELL IS THIS MATCH GO!.....

IT SEEMS YOU'VE FINALLY SURPASSED YOUR WEAKNESS OF LONG BATTLES

HIYOSHI....

I DON'T BELIEVE IT, SO EACH TIME HIYOSHI WAS ABLE TO KEEP SO CLOSE TO ATOBE....

WAS SO ATOBE COULD HM

!

THIS IS HYOUTEI'S TENNIS, AND NOW

I'VE CHOSEN YOU, WAKASHI. DON'T TEAR UP NOW

BE INTOXI-CATED BY MY AMAZING TECHNIQUE

miaou
miaou
miaou

AM I HEARING THINGS?

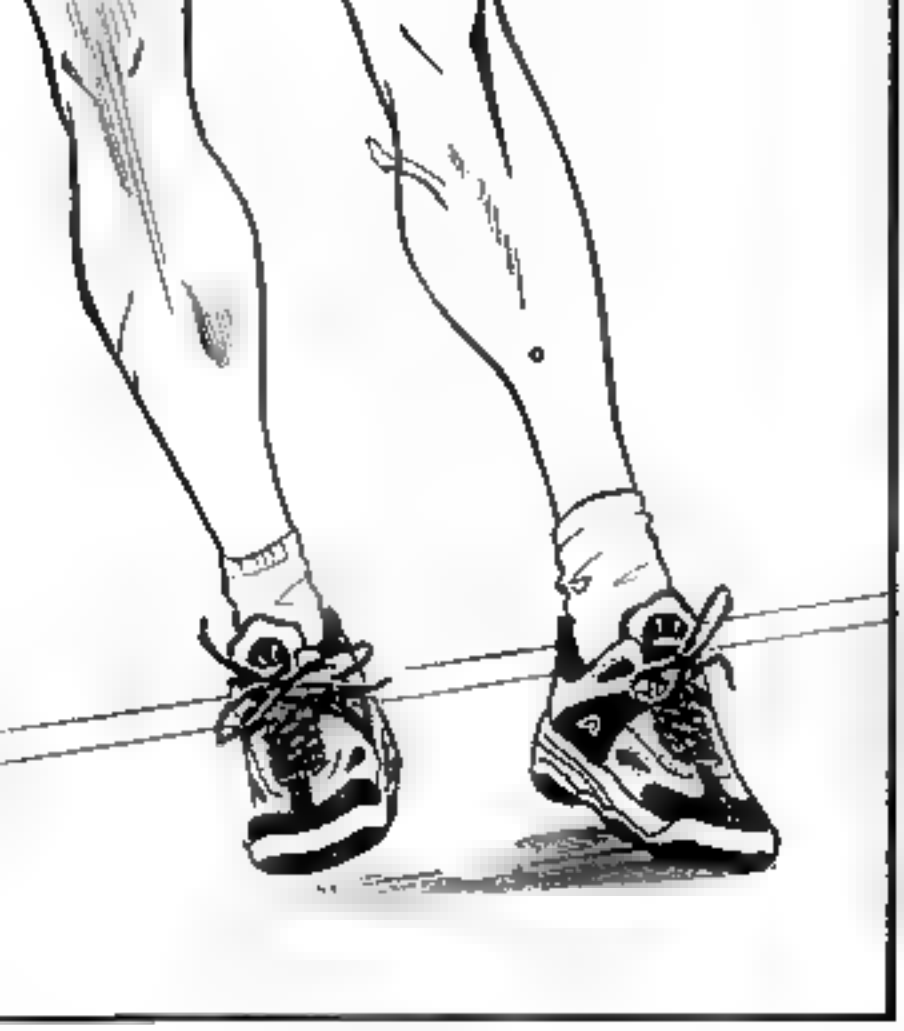
NOPE, I CAN HEAR IT ALSO

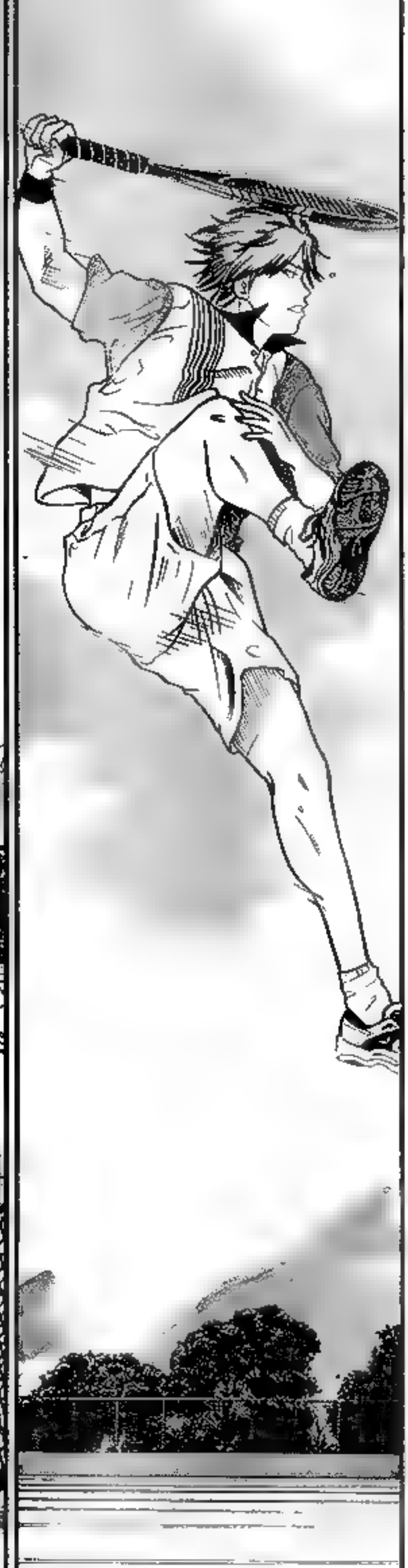
HYOUTEI!

HYO-UTEI!

HYO-UTEI!

HAMETSU E NO RONDO





GAME WON BY
ATOBE 47-45!!

THE ENTRUSTED BATON!!

GO TRY FINDING YOUR OWN HYOUTEI CHANT

YES SIR!

新テニスの王子様――10月号につづく

FRANKY HOUSE

WWW.FRANKY-HOUSE.COM

RAW // TRANSLATOR

SAI_THE_SHAMAN

EDITOR

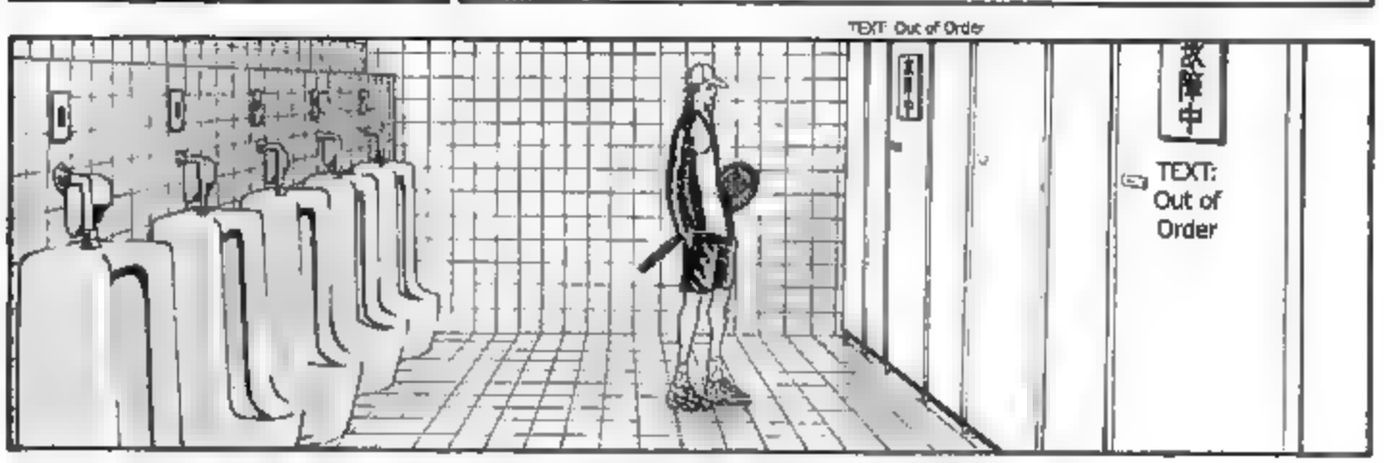
SONGAKA

DISCUSS THE CHAPTER OR LET US KNOW HOW YOU'RE DOING AT THE FRANKY HOUSE FORUMS.

<3 SONGAKA

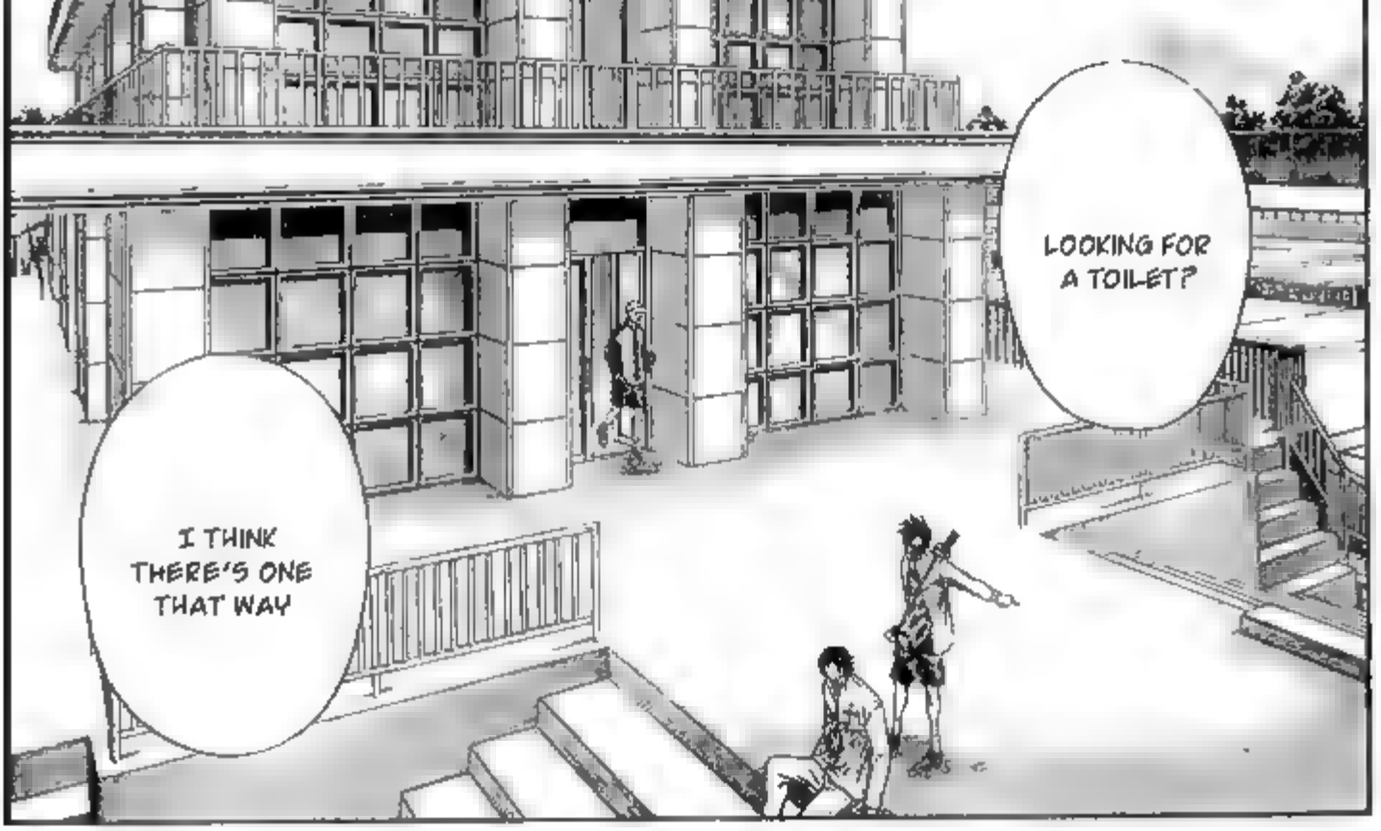
ジャンプ
JUMP SQUARE
ジャンプスクエア
500YEN
OCTOBER 2009
全3回短期新連載! センターカラー
『Dust to Dust ~はじめの1000マイル~』
一色登希彦
TVアニメ化記念巻頭カラー
テガミバチ
浅田弘幸
THE PRINCE OF TENNIS II
許斐剛
センターカラー
『青の祓魔師』
加藤和恵
短期集中連載第2回!
『ご指名です!』
新條まゆ
SUPREME読切シリーズ
センターカラー
『風の王』
鬼頭莫宏

RYOMA, WHO SNUCK AWAY FROM THE PAIR MATCHES, HEARS THAT THE STALL IN FRONT OF HIM HAS SOMEONE IN IT! RYOMA'S IN A PINCH!?



COULD YOU.... PLEA...SE.... LOOK FOR ANOTHER .....STALL.....
..SOME... SOMEONE IS IN HERE.....
THE PROBABILITY THIS WILL TAKE SOME TIME IS 86%..... THINK
フン フン
In Use
使用中

『新テニスの王子様』

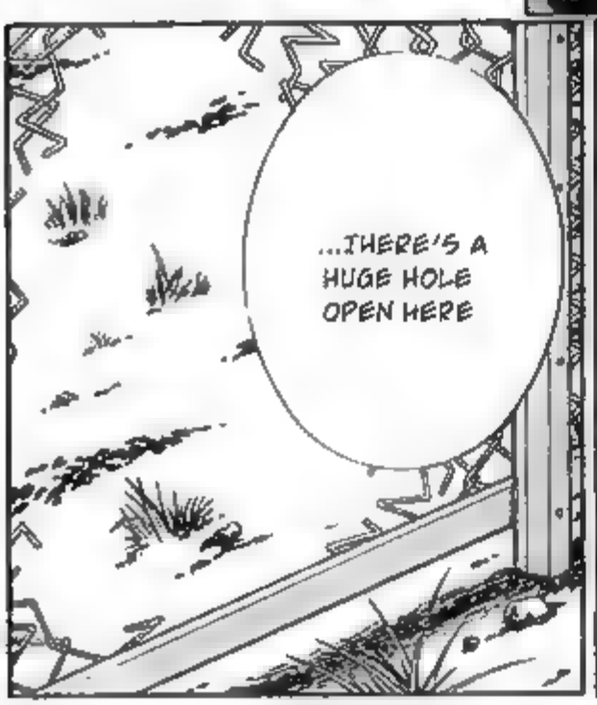

LOOKING FOR A TOILET?
I THINK THERE'S ONE THAT WAY

SHIGAKU

OWWIE.. WHAT'S WRONG KOSHI-MAE
I NEED TO GO TAKE A PISS TOO!
YOU'VE STILL GOT LOTS MORE TO WORK ON
AHHHH, DON'T TELL ME KOSHIMAE NEEDS TO TAKE A CR.....

TN: as n spousa affa r

Osaka - Shitenhouji
Tennis Club
Hitouji Yuuji (3rd Year)
Osaka - Shitenhouji
Tennis Club
Zaizen Hikaru (2nd Year)
This camp was annoying. SO I declined coming-
WHY AM I ALSO THIS DEEP IN THE MOUNTAINS



WHY THE HELL AM I WORRYING SO MUCH ABOUT KOHARU!? EVER SINCE HE GOT A LITTLE POPULAR HE'S BEEN SO COLD TO ME!
UWOHHHHH!!!! KOHARU, WAIT FOR ME!!
HE

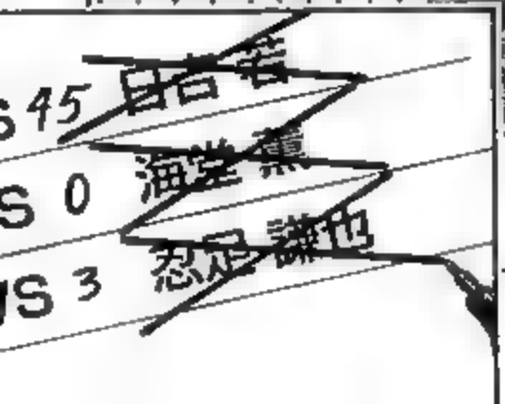
速報！新テニキャラブック新創刊!!547Pへ!!

A TENNIS STYLE WITH ABS-OLUTELY NO WASTE-DE YANSU
AMAZING-DESU. SO THIS IS THE ONE IN SHITEN-HOUJI THEY CALL THE BIBLE, SHI-RAISHI KURANO-SUKE-SAN...
GAME WON BY SHIRAISHI 7-3!!

BIBLE TENNIS IS HIGHER THAN IT IS WHAT YOU'RE BASI-CALLY SAYING
EVEN MORE THAN THE SPEEDSTER OF NANIWA.....

SORRY KENYA.... THE WINNER HAS TO WIN!

EVEN THE REST OF THE CANDIDATES SHIRAISHI! ..
EVEN THE REST OF US


S 45 日吉若
S 0 海堂薫
S 3 忍足謙也

Now then, Will the next 3 matched please enter the courts!
No. 12 Court will be Marui Bunta VS Jackal Kuwa-hara!!
COAC HI...
I CAN'T FIGHT AGAINST MY COMRADES AFTER ALL
SO SEND HOME....

Of course
You wanna do it?
Hey, Why me!?
JACKAL!
⑬ ジャッカル桑原 VS 丸井 ブン太
⑭ 金色 小春 VS 石田 銀
越前 リョーマ VS
On the No. 13 court, Ishida Gin VS Konjiki Koharu!!
Koharu-han, Let's have a good match
Gin-san, Gin-san Be nice to me okay

Echizen Ryoma, please hurry and enter the court!
The No. 14 court's Echizen....!?
THE ECHIZEN, WHERE DID HE GO AT A TIME LIKE THIS!?
Well then, the next group.....Inui Vs Mizuki will proceed before this match!!
But... But I finally appeared
DaDa Da Daa-aaaan
....ANYHOW, WHO IS THAT AS ECHIZEN-KUN'S OPPONENT-DE YANSU?
He sure is a simple looking
.....
山吹中

LOOVE!!
!
TYPE 7
HADOU-
KYUU!!

...IF I CALCULATE THE INITIAL VELOCITY OF THE TYPE 7 WITH THE MOTION EQUATION, IT SHOULD BE 218 KM/H COMING DIRECTLY AT ME
KONJIKI KOHARU. HIS IQ OF 200 ISN'T JUST FOR SHOW!!
BASED ON HIS CALCULATION OF GIN'S HADOUKYUU, HE'S MUST PLANNING ON RETURNING ACCURATELY!
MOMOJIRI-KUUUUR. THANK YOU...
(TN: MOMOJIRI = PEACH BUTT)
MAYBE IF KOHARU-SAN JUST TAKES IT HEAD ON !?
DON'T THAT SAME THING BLAST TAKA-SAN INTO THE STANDS!?

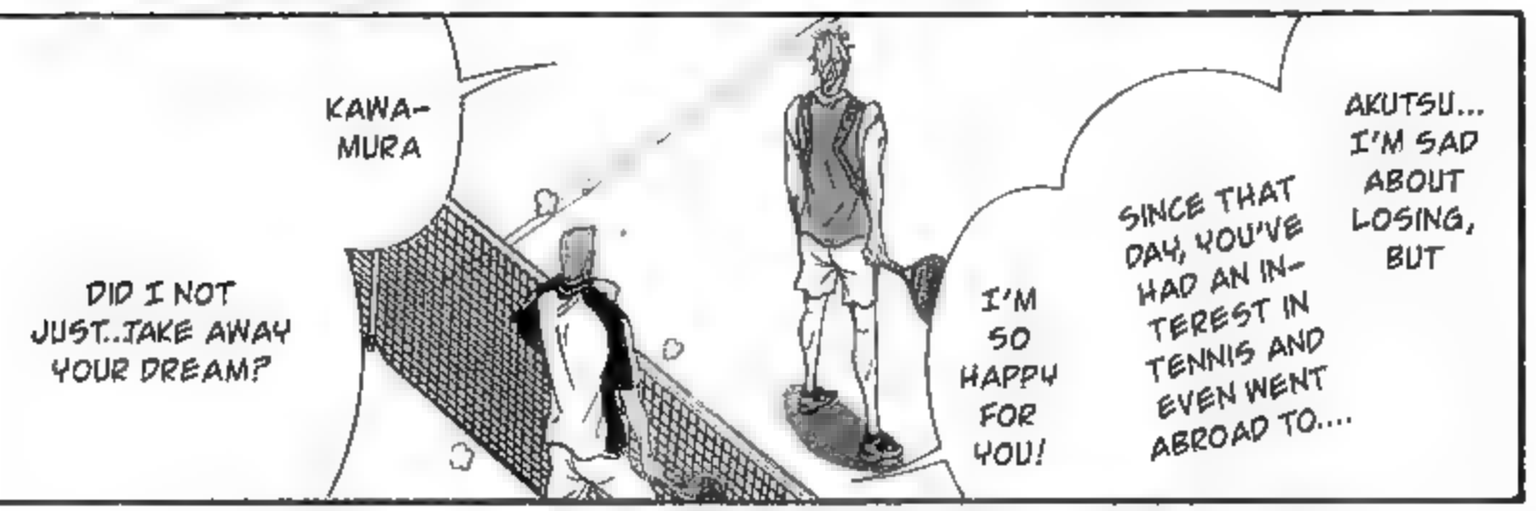
ugh!!
Koharu-
saaaaan!!

WHAT
THE HELL,
THERE'S
A GUY
FLYING

KO...KOHAR
UUUUU!!
YUU-
KUUUN
...MY
SEMPAI
ARE IDIOTS
AFTER ALL

* TN: THE ROMAJI IS NUTARE OCHIDO, NUTARE I'M NOT SURE OF "CAN'T FIND IT ANYWHERE, BUT OCHIDO MEANS MISTAKE OR FAULT"

AKUTSU-
SEMPAI.....
HE'S BECOME RE-
MARKABLY STRON-
GER SINCE THEN
(CROSSES OUT TAKA'S NAME)
観月 はじめ
1 河村隆
柳 蓮二


KAWA-
MURA
DID I NOT
JUST..TAKE AWAY
YOUR DREAM?
I'M
SO
HAPPY
FOR
YOU!
SINCE THAT
DAY, YOU'VE
HAD AN IN-
TEREST IN
TENNIS AND
EVEN WENT
ABROAD TO....
AKUTSU...
I'M SAD
ABOUT
LOSING,
BUT

HOW NAIVE.....
THEN HURRY
UP AND DIS-
APPEAR
I HAVE NO QUALMS
WITH HAVING MY
LAST MATCH OF
MIDDLE SCHOOL
WITH YOU THOUGH
YEAH...THIS
PLACE IS A
MERITOCRACY

I'M MAINLY HERE JUST TO PAY BACK THAT CHEEKY 1ST YEAR!
SEIGAKU

Golden age 12…おわり

←続きは2ページ後に!!

FRANKY HOUSE

WWW.FRANKY-HOUSE.COM

TRANSLATOR

SAI_THE_SHAMAN

RAW PROVIDER!

SAI_THE_SHAMAN

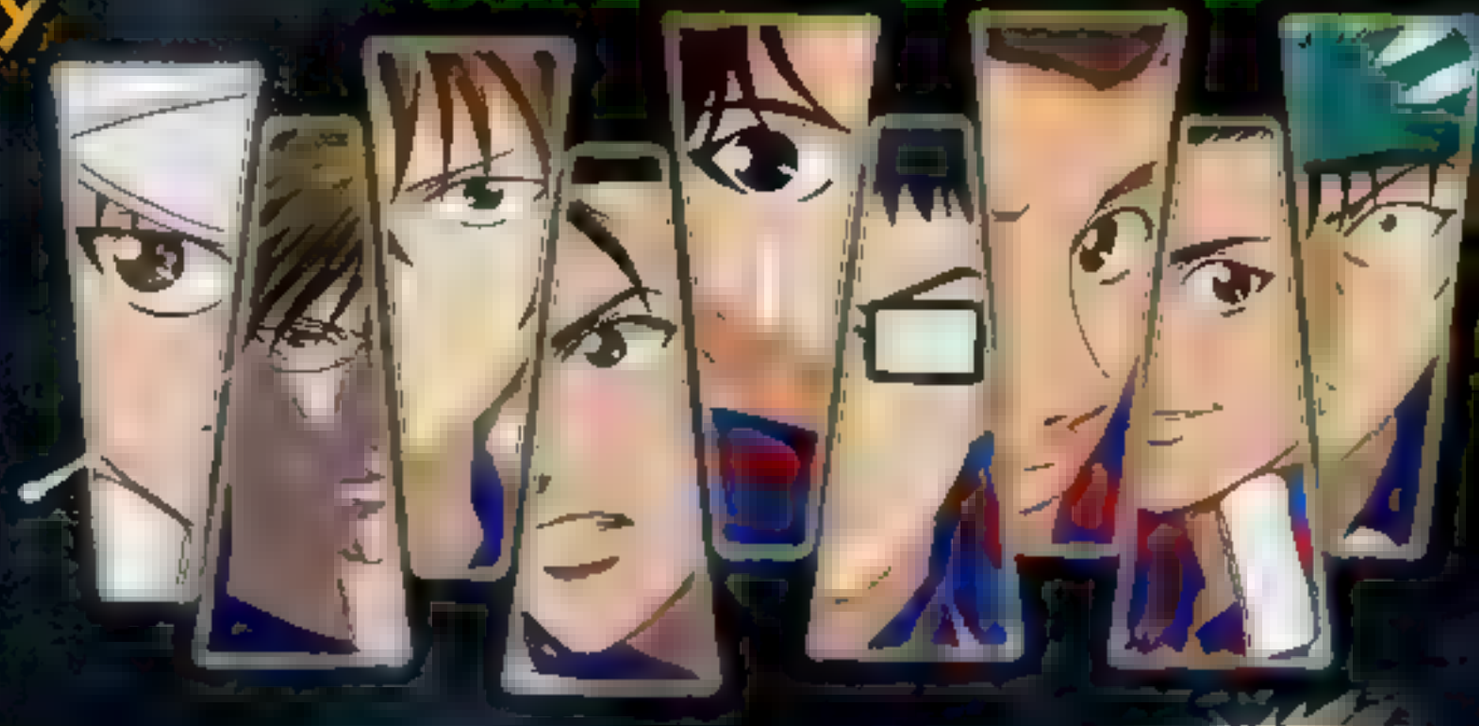
DISCUSS THE CHAPTER OR LET US KNOW HOW WE'RE DOING AT THE FRANKY HOUSE FORUMS.

<3 KICKHOPPER

WWW.RYCOLAA.COM
WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY.NET

RYCOLAA SCANLATIONS

NEW PRINCE OF TENNIS
CHAPTER 13



Raw : Sai the Shaman
Translator : Sai the Shaman
Editor : Crayola

RUSH RAPH!

RYCOLA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

MISS WIZARD
GAMBLE FISH
NAIVE
BREAK SHOT
81 DIVER
HETAKOI
BAKUON RETTOU
HAPPY TENNIS
SHOUTA NO SUSHI
OOTIRI BOMBER
LIBERO REVOLUTION
B-TYPE H-STYLE
TOIRE NO HANACHAN
SUYOJEON
KANOJO WA KANNOU SHOUSETSUKA

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE
TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

THAT KIDHARA AKIYA CAN'T DO A THING
EXTRA-ORDINARY IS EXPECTED
THE THREE STRONGEST WALLS, HOW TALL THEY STAND!!
ONE OF THE RIKKAI KINGS' BIG 3, YANAGI RENJI

FOR THAT... HIHI-HIHI...

SINCE NOW'RE ALL GRADUATING I DON'T HAVE MUCH TIME

I'VE DECIDED TO BECOME THE NO. 1 OF RIKKAI

I'M... GONNA DEFEAT YOU 3 MONSTERS

HYAH HYAH HYAH, I'M STOP-PING AT NOOOOOOO-THIN'!!!

RED AWAKENING!!

GOLDEN AGE 13 : ENCOUNTER

SHIT, THE KNUCKLE SERVE!!
HE WENT INTO DEVIL MODE?
PLEASE GET ME OUT YOU RED!!

40
YANAGI!!

WHA...
HOW DID...
...IS WHAT YOU'D SAY

5-0
YANAGI!!
6-0
YANAGI!!

YEAH I MADE A SMALL MISTAKE WITH THE IMMI JUICE
IN...I... ARE YOU OKAY?
...RENJI
AC... AS EXPECTED OF ONE OF THE RIKKAI BIG 3 HE'S KICKING ASS..
IT'S ALREADY YANAGI-SENPAI'S MATCH POINT - DE YAMISU
REFEREE... I, YANAGI RENJI, RESIGN

HE'S ONLY ONE POINT FROM WINNING! WHAT THE HELL IS THAT YAMAJI THINKING?
EH, DID HE SAY RESIGN ...!?
PLEASE TELL ME YOU'RE JOKING...

I STILL HAVEN'T FINISHED WITH YOU!!
WHAT THE HELL IS THIS!?
PLEASE WAIT!!
YOU WILL BE LEFT...
IN THIS SELECTION CAMP
LET'S GO MOVE SADAHIRU
ARE YOU SURE, RENJI

GO AND CLIMB EVEN HIGHER

FINE.
I'LL GO EVEN HIGHER...
I'LL GO HIGHER FOR SURE!!

THIS PLACE IS HUGE ISN'T IT, KOHMI-MASE?
AH! IS THAT OLD MAN ONE!?
CAN YOU TELL US HOW TO GET BACK

TOKUGAWA
OF COURT
NO. 2.

LOOK AT THAT, KOSHIMAE... THEY'RE PLAYING WITH 5 BALLS

WELL WE DID COME TO THIS U-17 CAMP... JUST SO WE COULD PLAY THE HIGH SCHOOLERS
I'LL GET OLD MAN ONI... KOSHIMAE, YOU TAKE THE BLACK HAIRED ONE!
HMM MMM ...
...CAN I HELP YOU?

DEFYING WITH ALL YOUR SPIRIT AND NOT YOUR YEARS!!!
HEY... YOU! WANNA HAVE A MATCH WITH US?

THE SUPER ROOKIES WHO GOT LOST FROM THE CAMP ENCOUNTER THE HIGH SCHOOLERS, TOKUGAWA AND ONI!!

THOUGH THEY'RE PROBABLY IN THE MIDDLE OF DESTROYING ONE ANOTHER

THE MIDDLE SCHOOL CANDIDATES ARE AT THE 16TH MIDDLE COURT

...YOU KNOW

THE REASON I CAME HERE IN THE FIRST PLACE....

KOSHIMAE, YOU TAKE THE BLACK HAIRED ONE!

I'LL TAKE ON OLD MAN ONI!!

HEH, YOU'RE AWFULLY CHEERFUL

WAS TO TAKE
ON HIGH SCHOOLERS
LIKE YOU

AUDACIOUSNESS!?

RECKLESSNESS!?

新テニスの王子様

THE PRINCE OF TENNIS Ⅱ

TEXT HERE
T-K Works co.

FOR SURE, TENJIN, I JUST HATE THOSE DAMN MIDDLE SCHOOLERS THAT SHOWED UP

HEY HIRARI..... WHAT'S UP? YOU SEEM UNSURE OF SOMETHING

AND IT'S ALL THANKS TO OHTORI-KUN

BROTHER

AND WE'RE GONNA GET STRONGER AND AIM FOR THE TOP OF THE SUMMIT, BROTHER!!

WELL SOMEHOW WE'RE STILL HERE

.....

AMAZING. LOOK AT THAT!! IS THAT MIDDLE SCHOOLER KEEPING UP WITH TOKUGAWA!?

NO. IT'S NOT THAT AT ALL. HE'S PUSHING HIM!!

HE JUMPS

.....FROM A SLIDING POSITION!?

WHAT IS HE THINKING!?

LET'S GO, DRIVE B!!

UNGH!!

I HAD A FEELING I WOULD BE BATTLING YOU

!

HEH, WELL THANKS FOR THAT!

COOL
DRIVE!

FHUNGHI!!

WHA...WHAT THE HELL...IS WITH THOSE EXTREME MOVEMENTS!?

OF COURSE! SO TRY THIS ON!!

DON'CHA HOLD BACK NOW, OLD MAN ONI!!

!

LOOK, ONI BRO' IS USING A FULL GUT.....HE'S THAT SERIOUS!?

BLACK JACK KNIFE!!

THAT SHRIMPS GONNA HAVE HIS WRISTS BROKEN!!?

I'M GONNA DO IT!!

SUPER

ULTRA

GREAT

DELICIOUS...

ドゥウウン

THE SUPER ROOKIES BURST OPEN!!!

DAISHARIN

YAMA

ARASHI!!

SHIN PRINCE OF TENNIS
CHAPTER 14

TRANSLATOR

SAI THE SHAMAN

TYPESETTER

MISTER DEATH

RAW PROVIDER

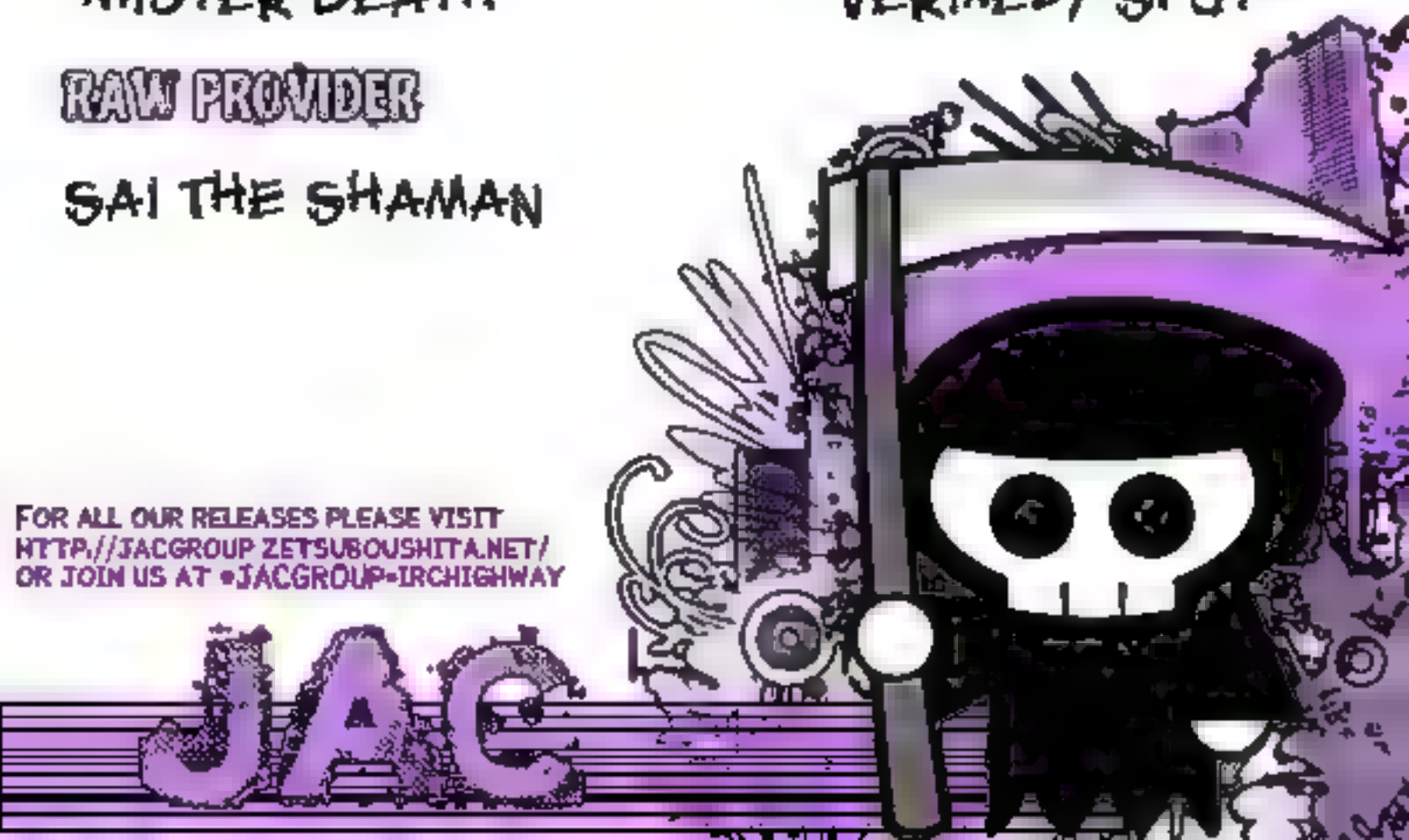
SAI THE SHAMAN

CLEANER

MIKESSC88

QUALITY CHECKER

VERIXED/ SPOT



FOR ALL OUR RELEASES PLEASE VISIT
HTTP://JACGROUP.ZETSUBOUSHITA.NET/
OR JOIN US AT #JACGROUP@IRCHIGHWAY

JAC

...TOOYAMA!? IS TOOYAMA KINTAROU HERE?

KIN-CHAN WENT OFF SOMEWHERE TO TAKE A PISS

新テニスの王子様

NEW PRINCE OF TENNIS TIME

Golden age 15 SUCCESSIVE WINNERS

RYOMA AND KINTAROU ARE DUKING IT OUT WITH THE HIGH SCHOOLERS! ELSEWHERE, THE MIDDLE SCHOOLER PAIR MATCHES NEAR THEIR CLIMAX...

T-K Works co.

HYOUGO
MAKINOFUJI MIDDLE SCHOOL
TENNIS CLUB
KADOWAKI SATORU (3RD YEAR)

OHHH IS THAT HIS SUPER TENNIS!?

TAKE THIS.
TAKE A LOOK AT
MY MOVEMENTS!!

THIS
IS THE
FUTURE I
INVENTED
FOR....

YOU'RE
NOTHING
BUT A FAKE

TOKYO
FUDOUMINE MIDDLE SCHOOL
TENNIS CLUB
TACHIBANA KIPPEI (3RD YEAR)

ABARE DAMA!!

EEHHH!!?

Wilson

TOKYO
HYOUTEI GAKUEN MIDDLE SCHOOL
TENNIS CLUB
ANJITARIMA JIROU (3RD YEAR)

OHOH KABA-CHAN, YOU SURE ARE STRONG!!

YOU CAN'T RETURN A SHOT AT THAT ANGLE NORMALLY!

HE'S GOOD

THERE IT IS, JIROU-KUN'S MAGIC VOLLEY!!

WHA!?

THAT KABAJI EVEN COPIED THE MAGIC VOLLEY!!

ﾊﾟｽ…

..NOPE

SO OF COURSE KABAJI WOULDN'T BE ABLE TO COPY IT NO MATTER WHAT

JIRO'S FLEXIBLE WRISTS WERE A GOD GIVEN ABILITY

ARE YOU SERIOUS! I WON AGAINST KABA-CHAN! I'M SO HAPPY!!

SORRY KABA-CHAN!

GAME WON BY AKUTAGAWA 11-9

USA

WHO IS THAT HE CAN'T BE THE SAME JIRO! WHO WAS SLEEPING EARLIER

HOW DIFFERENT

I DON'T WANT TO GO HOME YET!!

I DON'T LIKE THIS!!

GAME WON BY CHINEN 17-15

DAMMIT! I DEMAND A REMATCH, HIROSHI!!

HUH? YOU SURE DON'T KNWO WHEN TO GIVE UP

UGH.. UGUH

BUHH...

NASTY

.....THAT WAS SOMEWHAT

IT'S NOT A VOLLEY!!

TAKE THIS DAVID!!

TAKE THIS, A VOLLEY!

GAME WON BY AMANE 7-3!!

HIRAKOBA-KUN, YOU DONE ALREADY?

OH, EISHIRO!

WHO DID YOU PLAY AGAINST?

NOBODY STRONG

I WANTED HIS NAME.....

UHHHHH_

AWW I SEE

AKUTSU-SENPAI! IT'S TAICHI! I BROUGHT YOU A GOOD LUCK CHARM.....

HEY, SHOULD YOU REALLY BE CALLING HIM OVER

HUH....IT'S TOO BIG

THERE WE GO.....

DON'T BOTHER OMOSHIRO-KUN

(TN: OMOSHIRO IS A PLAY ON MOMO'S NAME AND OMOSHIROI WHICH MEANS INTERESTING. SENGOKU IS BASICALLY CALLING HIM INTERESTING-KUN)

YOU SHOULDN'T BE TOO RECKLESS THIS TIME

YOUR WRISTS..... ARE STILL HURTING RIGHT?

BASICALLY I CAN'T GET TO WILD, RIGHT

SENGOKU-SAN...

WITH THAT, ALL OF THE MATCHES ARE OVER

THE WINNERS WILL JOIN WITH THE HIGH SCHOOLERS AFTER LUNCH FOR PRACTICE

CAN THE LOSERS PLEASE RETURN TO THE LODGING HOUSE AND PACK YOU THINGS AND THEN START HEADING HOME.

.....THANK YOU FOR HAVING PARTICIPATED

OVER THERE IS THE BUS THAT HAS BEEN PREPARED TO TAKE YOU HOME

① Oshitari Yuushi 7 VS 0 Mukahi Gaku to

② Niou Masaharu 6 VS 8 Yagyuu Hiroshi

③ Oishi Shuuichirou 4 VS 7 Kikumaru Eiji

④ Kamio Akira 7 VS 5 Ibu Shinji

⑤ Lilladent Crauzo 7 VS 0 Richard Sakata

⑥ Yukimura Seiichi 7 VS 1 Sanada Genichirou

⑦ Shi[illegible]o Ryou 7 VS 9 Ohtori Chouterou

⑧ Fuji [illegible]ta 0 VS 7 Fuji Shuusuke

⑧ Kar[illegible]irou Def VS Kirte Eishirou

⑩ Atobe Keigo 47 VS 45 Hiyo[illegible]Wakashi

⑪ Tezuka Kunimitsu 7 VS 0 Kaid[illegible]Kooru

⑫ Shiraishi Kuranosuke 7 VS 3 Osh[illegible]Kenya

⑬ Jacka[illegible]mahara 8 VS 10 Marui Bunta

⑭ Kaji[illegible]Oharu Def VS Ishida Gin

⑮ Echizen Ryoma VS Minami Kentarou

⑯ Inui [illegible]daharu Def VS Mizuki Hajime

⑰ Akutsu Jin 7 VS 1 Kajiwa[illegible]Takashi

⑱ Kirihara Akaya VS Def Yanagi Renji

⑲ Tooyama Kinta rou VS Chitose Senri

⑳ Tachibana Kippei VS Def Kadawa[illegible]Sanada

㉑ Kasa[illegible]hiro 9 VS 11 Akutagawa Jirou

㉒ Chinen Hiroshi 17 VS 15 Tanishi Kei

㉓ Amane Hikaru 7 VS 3 Kuroba[illegible]Hiroikaze

㉔ Hirakoba Rin 7 VS 0 Higashi[illegible]Hasami

㉕ Sengoku Kiyosumi VS Def Mo[illegible]Takeshi

ANYHOW, WHERE IN THE WORLD DID THOSE TWO SHRIMPS RUN OFF TO?

Hah

Hah

Zhee

Zhee

FIGHTING SPIRIT AND BOILING AT THAT!!

THIS PLACE IS INTERESTING...

ISN'T IT

Golden age

SHIN PRINCE OF TENNIS
CHAPTER 15

TRANSLATOR

SAI THE SHAMAN

TYPESETTER

MISTER DEATH

RAW PROVIDER

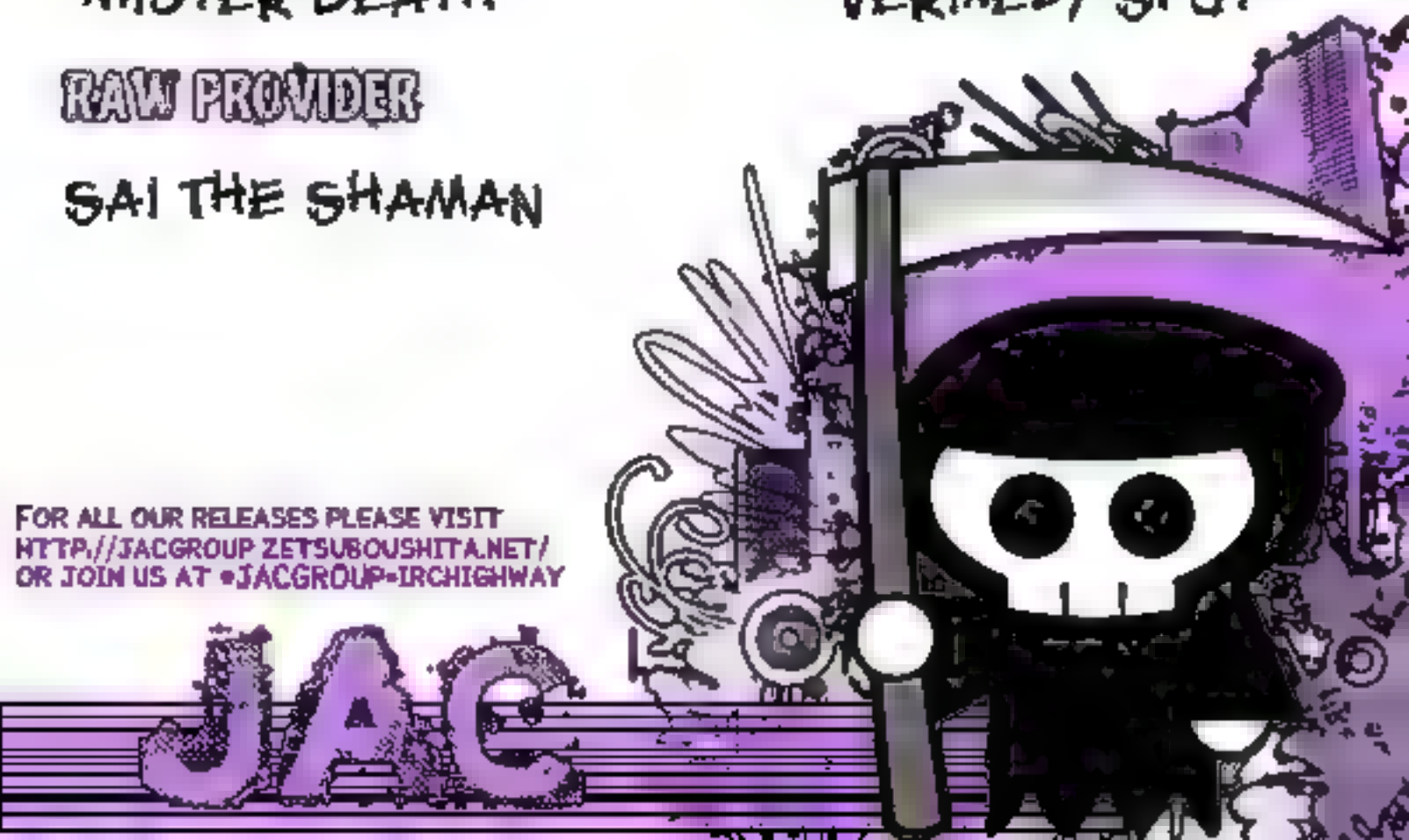
SAI THE SHAMAN

CLEANER

MIKESSC88

QUALITY CHECKER

VERIXED/ SPOT



FOR ALL OUR RELEASES PLEASE VISIT
HTTP://JACGROUP.ZETSUBOUSHITA.NET/
OR JOIN US AT #JACGROUP@IRCHIGHWAY

JAC

THE FAREWELL BUS AWAITS!!

JAPAN

SEIGAKU

ARE...ARE THEY REALLY GOING HOME...

JAPAN

WILL THE 25 MIDDLE SCHOOL WINNERS PLEASE GATHER AT THE 16TH CENTER COURT

YOU WILL BE PARTICIPATING IN THE TRAINING CIRCUIT IN THE AFTERNOON SESSION

GOLDEN AGE:16
WINNERS AND LOSERS ...

A VICTORY
WITHOUT SMILES...

新テニの王子様

WHAT THE HELL'S WITH THIS TRAINING.....DO WE HAVE TO DO THIS CIRCUIT EVERDAY.....

21) OPEN KNEE JUMP 100 TIMES
22) DOUBLE KNEE JUMP 100 TIMES
23) OPEN SQUAT 100 TIMES
24) BENCH PRESS (BARBELL 30KG) 15 TIMES
25) LEG CURL 100 TIMES X 2
26) SITUPS (4 VERSION X 30 TIMES)5 SETS
27) BACK LIFT (4 VERSION X 30 TIMES) 5 SETS
28) TOE RAISE 40 X 2
29) CALF RAISE 60SEC X2
30) SQUAT 250 TIMES
31) NECK STRETCH 60SEC
32) KNEE BENT CORD 60SEC X 2
33) ELBOW PULL 100SEC X 4
34) SHORT DISTANCE DASH (8 STRETCHES 1 SET X 5)
35) REVERSE RUN (8 STRRETCHES 1 SET X 5)
36) ANKLE STRETCH 50 TIMES X2
37) ANKLE TURN 50 TIMES X2
38) STANDING SINGLE REACH 30SEX X 4
39) PUSH UPS 200 TIMES
40) STRAIGHT ARM PULL OVER 10KG X 50
41) WRIST CURL 10KG X 100
42) REVERSE
43) LONG HAUL

THI..
THIS MUCH IN 6 HOURS.....

YOU GUY'S DON'T HAVE THE TIME TO STAND THERE AND BITCH

ANYONE WHO COMPLAINS BETTER DISAPPEAR FAST!

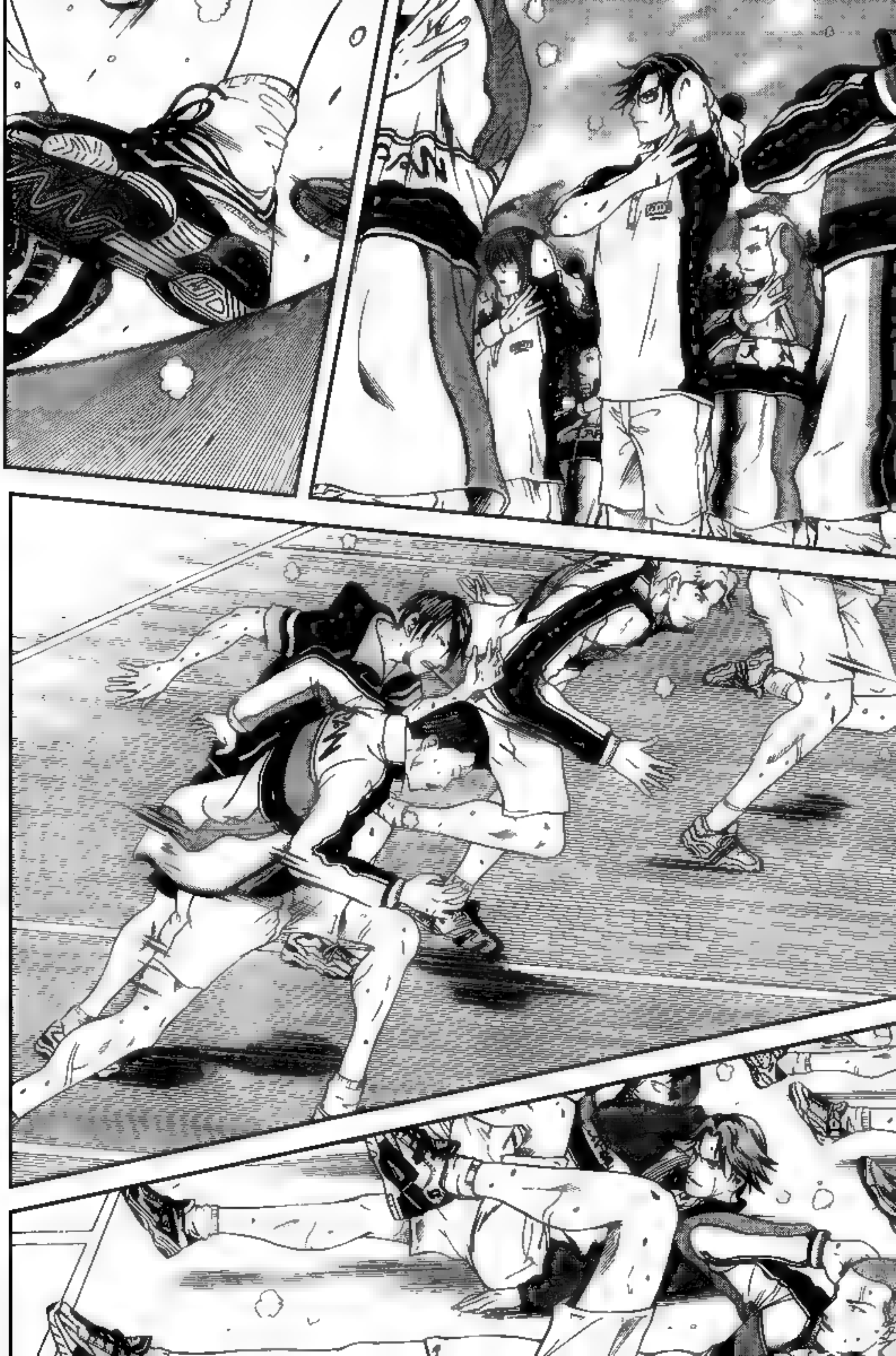
I'M ACTUALLY GIVING YOU MIDDLE SCHOOLERS DOUBLE THE TIME!

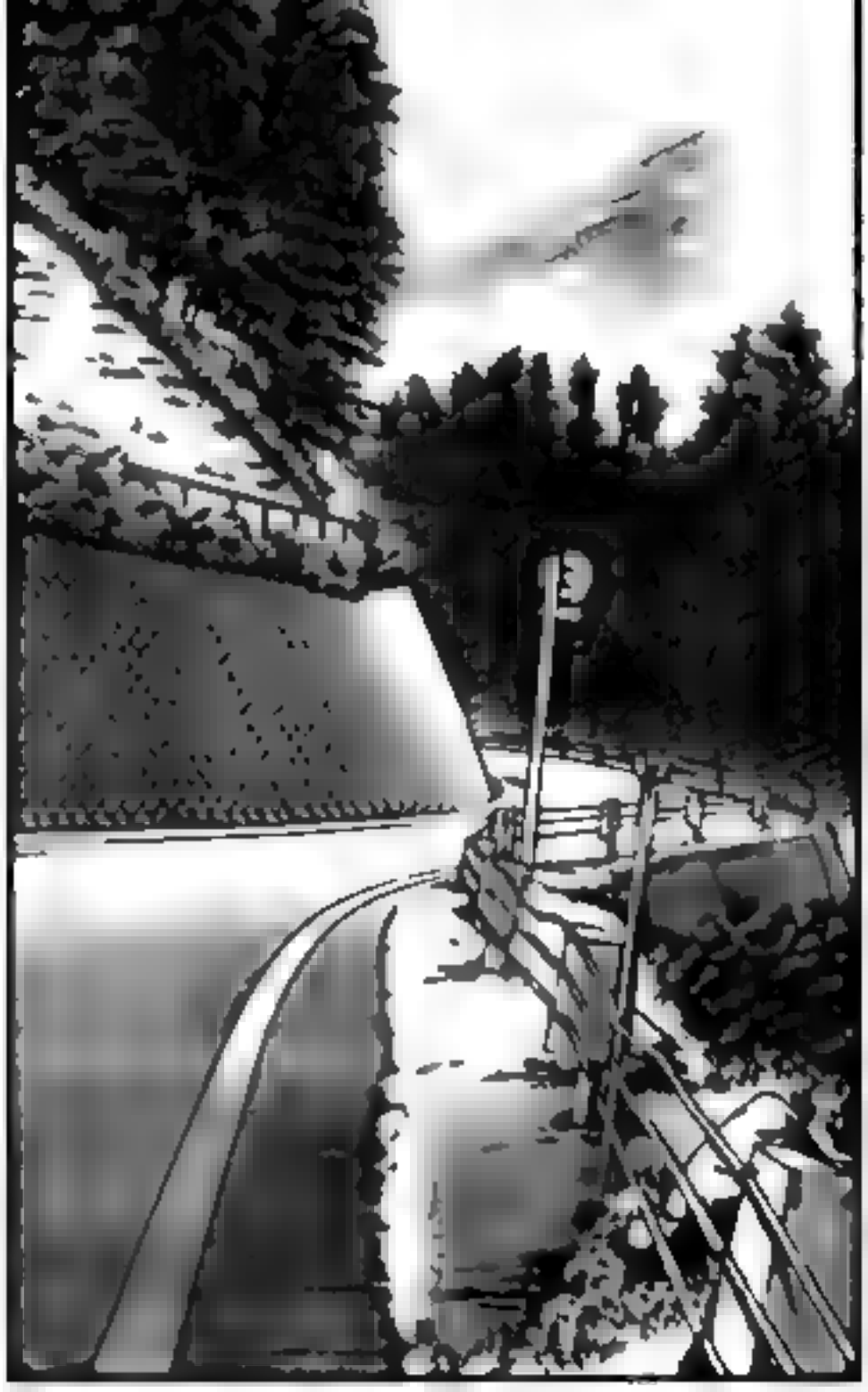
ANYONE WHO DOESN'T FINISH THE CIRCUIT BY DAYS END BETTER DISAPPEAR FROM THIS CAMP!

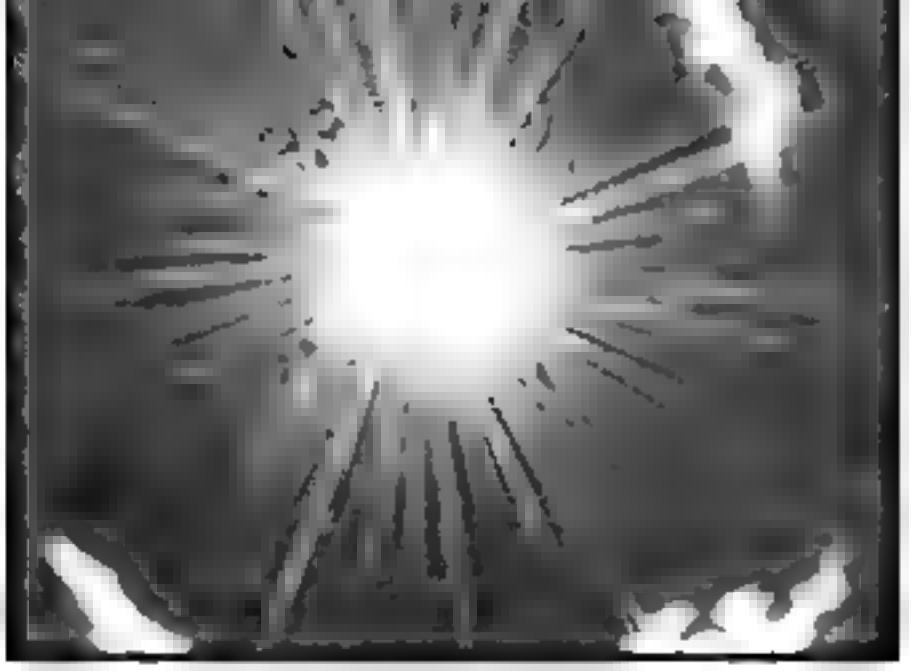
THAT'S ALL!!

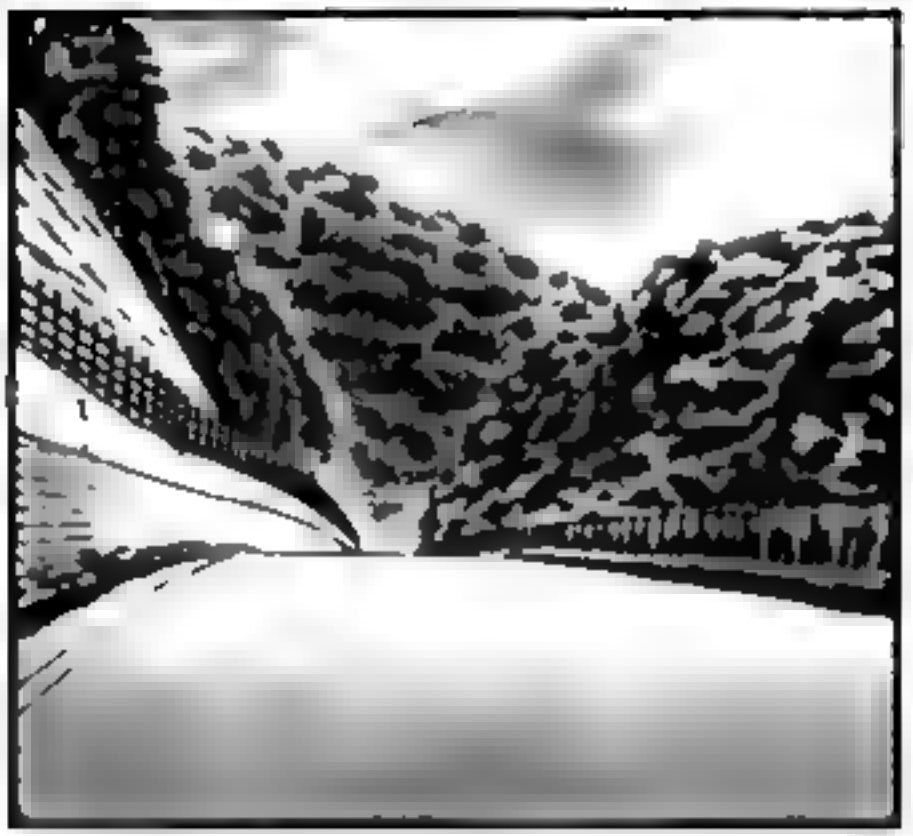
THOSE GUYS ONLY NEED 3 HOURS

U-17
CANDIDATE CIRCUIT COACH
TSUGE RYUUJI (44)



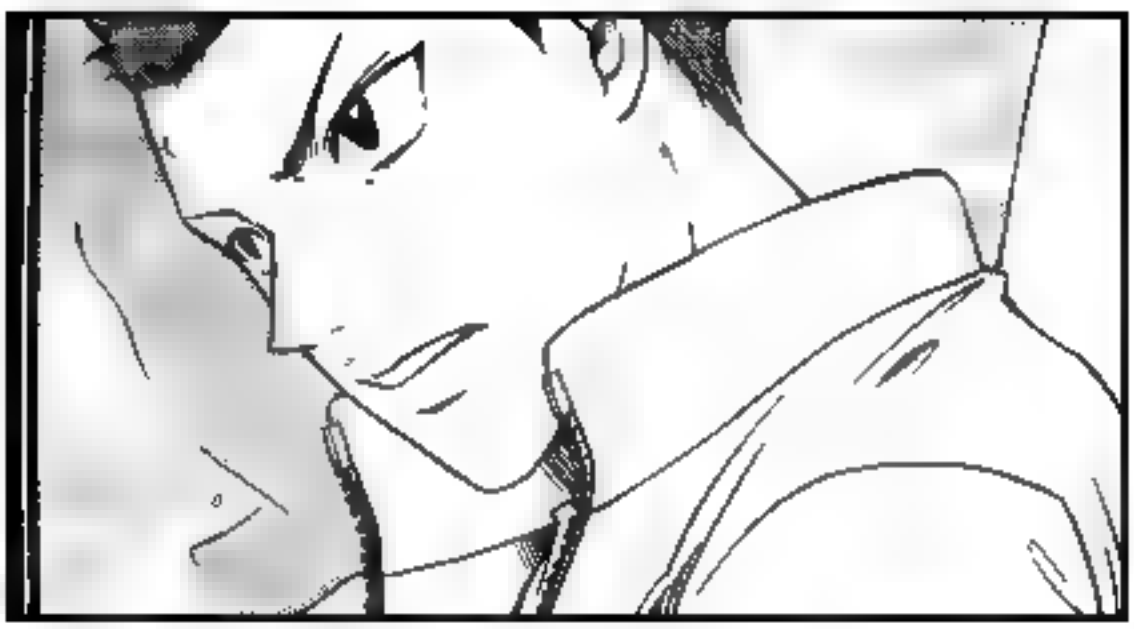






JAPAN

SEIGAKU



....HEY,
ALL OF YOU

SHOULDN'T WE ALL BE FUCKING PISSED ABOUT ALL OF THIS!!

ARE YOU ALL REALLY NOT REGRETTING THIS!?

THIS ISN'T THE TIME TO BE CALM

BUS DRIVER!!

CAN'T YOU TAKE US BACK THERE FOR ONE MORE CHANCE!?

I WANNA TAKE YUUSHI ON ONE MORE TIME.....!

THAT'S RIGHT. HOW CAN WE GO HOME LIKE THIS!!

AHAHAHA!!

PURI

MY BIG BANG DOESN'T HAVE AN OPPONENT ANYMORE!!

THIS TIME..... WINNING WAS ALSO BITTER

.....THAT'S RIGHT

WE LOST TO OUR PARTNERS FAIR AND SQUARE

IF YOU'RE REGRETTING IT, THEN GO HOME AND TRAIN UNTIL YOU'RE BETTER!!

NOWAH!?

STOP WHINING!

EVERYONE OFF...

ザッ

ザッ

TH..THAT'S!?

FROM HERE ON OUT, MY REAL JOB BEGINS

THE LOSERS PROCEED TO THE PATH OF HEAVEN....OR RATHER IS IT HELL!?

SEIGAKU

SHIN PRINCE OF TENNIS
CHAPTER 16

TRANSLATOR

SAI THE SHAMAN

TYPESETTER

MISTER DEATH

RAW PROVIDER

SAI THE SHAMAN

CLEANER

IVORY

QUALITY CHECKER

VERIXED/ SPOT

FOR ALL OUR RELEASES PLEASE VISIT
HTTP://JACGROUP.ZETSUBOUSHITA.NET/
OR JOIN US AT #JACGROUP@IRCHIGHWAY

JAC